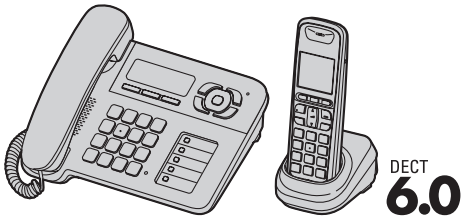
TG106xC(fr-fr).book Page 1 Wednesday, February 25, 2009 11:31 AM

Panasonic

Manuel d'utilisation

Système téléphonique numérique avec/sans fil extensible et répondeur

N° de modèle **KX-TG1061C**
KX-TG1062C



Modèle illustré : KX-TG1061.

Étiquettes d'énoncés de politique environnementale de Panasonic

Ce symbole est une étiquette environnementale indiquant que les produits sont certifiés "Produits verts Panasonic".

eco ideas

Réduction de 56 % de la consommation électrique en mode veille

La consommation électrique en mode veille est de 1,3 W
Par rapport au modèle de 2002 KX-TG2584 (3,0 W)

Nous vous remercions d'avoir arrêté votre choix sur un appareil Panasonic.
Cet appareil est compatible avec le service d'affichage du demandeur. Il est nécessaire d'être abonné au service approprié offert par le fournisseur de services.

Charger les piles pendant environ 7 heures avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.

Lire attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil et le conserver.
Pour de l'aide, composez le **1-800-561-5505** ou visitez notre site Internet à **www.panasonic.ca**

TG106xC(fr-fr).book Page 2 Wednesday, February 25, 2009 11:31 AM

Introduction

Description des ensembles 3
Accessoires 3

Informations importantes

Pour votre sécurité 5
Importantes mesures de sécurité 6
Pour un rendement optimal 6
Spécifications. 6
Autres informations 6

Préparatifs

Réglages initiaux 7
À surveiller lors des réglages initiaux 8
Commandes 9
Affichage 10
Réglages initiaux 11

Appels entrants et sortants

Pour faire des appels. 12
Pour recevoir des appels. 13
Fonctions pratiques pouvant être utilisées pendant une communication 13

Répertoire

Répertoire téléphonique du combiné/poste de base . 15
Composition rapide 17
Copie des inscriptions du répertoire 18

Programmation

Fonctions programmables. 19
Programmation spéciale 24
Enregistrement d'un combiné 26

Service d'affichage du demandeur

Utilisation du service d'affichage du demandeur 27
Liste des demandeurs 27

Répondeur

Répondeur. 29
Mise en/hors marche du répondeur. 29
Message réponse 30
Écoute des messages sur le poste de base 30
Écoute des messages sur le combiné. 30
Commande à distance. 31
Paramétrage du répondeur 32

Service de messagerie vocale

Service de messagerie vocale. 34

Intercommunication/Localisateur de combiné

Intercommunication 35
Localisateur de combiné 35
Transfert d'appels et conférence téléphonique 35

Généralités

Installation murale 37
Attache-ceinture. 37
Messages d'erreur. 38
Guide de dépannage 39
Avis d'Industrie Canada et autres informations 43
Garantie. 44

Index

Index 45

TG106xC(fr-fr).book Page 3 Wednesday, February 25, 2009 11:31 AM

Description des ensembles

Séries	N° de modèle	Poste de base	Combiné	
		N° de pièce	N° de pièce	Quantité
Série KX-TG1061	KX-TG1061*1	KX-TG1061	KX-TGA106	1
	KX-TG1062	KX-TG1061	KX-TGA106	2

*1 Différences des caractéristiques : Une intercommunication est possible entre les combinés lors de l'achat et l'enregistrement de 1 ou plusieurs combinés supplémentaires (p. 4).

- Le suffixe (C) des numéros de modèle suivants sera omis dans ce manuel d'utilisation : KX-TG1061C/KX-TG1062C

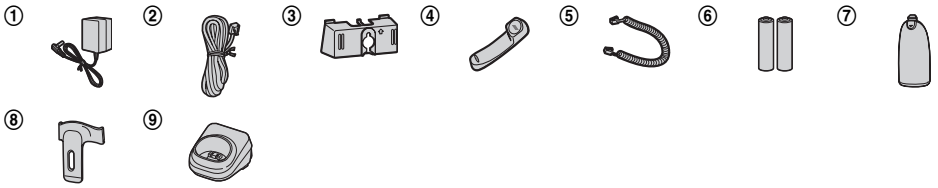
Accessoires

Accessoires inclus

N°	Description/N° de pièce	Quantité	
		KX-TG1061	KX-TG1062
①	Adaptateur secteur/PQLV219	2	3
②	Cordon de ligne téléphonique	1	1
③	Adaptateur de montage mural	1	1
④	Combiné câblé	1	1
⑤	Cordon du combiné câblé	1	1
⑥	Piles rechargeables*1/HHR-55AAABU ou N4DHYYY00004	2	4
⑦	Couvercle du combiné*2	1	2
⑧	Attache-ceinture	1	2
⑨	Chargeur	1	2

*1 Voir p. 4 pour des informations sur les piles de rechange.

*2 Le couvercle du combiné est fixé au combiné.



Accessoires additionnels ou de rechange

Communiquer avec un détaillant Panasonic pour plus de renseignements.

Description	Numéro de commande
Piles rechargeables	HHR-4DPA*1
	Piles requises : – Pile à hydrure métallique de nickel (Ni-MH) – 2 piles de format AAA (R03) pour chaque combiné
Casque téléphonique	RP-TCA86, RP-TCA94, RP-TCA95

*1 La capacité des piles de rechange pourrait être différente de celle des piles fournies.

Extension du système téléphonique

Il est possible d'étendre la capacité de votre système téléphonique en enregistrant des combinés additionnels (maximum de 6) auprès d'un même poste de base.

Combiné (vendu séparément): KX-TGA106C

TG106xC(fr-fr).book Page 5 Wednesday, February 25, 2009 11:31 AM

Pour votre sécurité

Afin d'éviter tout risque de blessure ou perte de vie/propriété, lire cette section attentivement avant d'utiliser l'appareil afin d'assurer un usage adéquat et sécuritaire de cet appareil.

AVIS

Raccordements

- N'alimenter l'appareil que sur le type de courant indiqué sur l'appareil.
- Ne pas surcharger les prises murales et les rallonges pour éviter tout risque d'incendie ou de chocs électriques.
- Insérer la fiche de l'adaptateur secteur/prise d'alimentation à fond dans la prise de courant. Le non-respect de cette mise en garde pourrait causer des chocs électriques et(ou) un risque d'incendie dû à une chaleur excessive.
- Retirer régulièrement toute poussière, etc. de l'adaptateur secteur/prise d'alimentation en le débranchant de la prise de courant et en le nettoyant avec un chiffon sec. Une accumulation de poussière pourrait causer une défectuosité d'isolement à l'humidité et présenter un risque d'incendie.
- Débrancher l'appareil s'il dégage de la fumée, une odeur inhabituelle ou émet un bruit anormal. Ces situations peuvent présenter un risque d'incendie ou de choc électrique. S'assurer que le dégagement de fumée a cessé, puis communiquer avec un centre de service agréé.
- Débrancher le cordon d'alimentation et ne jamais toucher aux composantes internes de l'appareil dans le cas où le boîtier se serait fissuré.
- Ne jamais toucher la prise avec les mains mouillées. Il y a danger de chocs électriques.

Installation

- Afin d'éviter tout risque d'incendie ou de chocs électriques, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Ne pas placer ou utiliser cet appareil à proximité d'appareils à contrôle automatique tels que les portes automatiques et les dispositifs d'alarme. Les ondes radioélectriques émises par cet appareil pourraient engendrer un mauvais fonctionnement de tels appareils et causer un accident.
- Éviter que le cordon de l'adaptateur secteur ou le fil de ligne téléphonique soit tiré, plié ou écrasé.

Mises en garde de fonctionnement

- Débrancher l'appareil de la prise secteur avant de le nettoyer. Ne pas utiliser de détergents liquides ou en aérosol.
- Ne pas démonter cet appareil.
- Ne pas renverser de liquides (détergents, nettoyants, etc.) sur la fiche du cordon de ligne téléphonique et ne jamais permettre qu'elle soit mouillée. Ceci pourrait causer un risque d'incendie. Si la fiche du cordon de ligne téléphonique est mouillée, débrancher immédiatement le cordon de la prise de téléphone et ne pas l'utiliser.
- Ne pas tirer avec force sur le cordon du combiné câblé du poste de base. Le poste de base pourrait tomber et causer des blessures.

Domaine médical

- Consulter les fabricants de dispositifs médicaux personnels, tels les stimulateurs cardiaques ou appareils auditifs, afin de déterminer s'ils sont protégés contre l'énergie émise par les fréquences radio. (La gamme de fréquence de cet appareil est de 1,92 GHz à 1,93 GHz et la puissance de sortie est de 115 mW (max.).)
- Ne pas utiliser cet appareil dans des centres de soins de la santé là où des mises en garde le spécifient. En effet, les hôpitaux et centres de soins médicaux peuvent utiliser de l'équipement qui pourrait être sensible à l'énergie émise par les fréquences radio externes.

MISES EN GARDE

Installation et déplacement

- Ne jamais faire de raccordement lors d'un orage.
- Ne jamais installer une prise téléphonique dans un endroit mouillé à moins que la prise soit destinée spécialement à cet usage.
- Ne jamais toucher à des fils de téléphone non-isolés ou à des terminaux à moins que la ligne ait été déconnectée par le réseau.
- Prendre toutes précautions lors de l'installation ou de la modification de lignes téléphoniques.
- L'adaptateur secteur est utilisé comme interrupteur principal. S'assurer que la prise de courant est près de l'appareil et facile d'accès.
- Il est impossible de faire des appels avec le combiné sans fil dans les cas suivants :
  - Lorsque les piles du combiné doivent être chargées ou sont à plat.
  - Lors d'une panne de courant.

Piles

- Il est recommandé d'utiliser les piles mentionnées à la p. 4. **UTILISER SEULEMENT des piles rechargeables Ni-MH de format AAA (R03).**
- Ne jamais combiner des piles usagées avec des piles neuves.
- Ne pas ouvrir ni mutiler les piles. L'électrolyte est corrosif et pourrait provoquer des brûlures ou des blessures à la peau ou aux yeux. L'électrolyte est toxique et peut être nocif dans le cas où il serait ingéré.
- Manipuler les piles avec soin. Ne pas permettre que les piles soient en contact avec des objets avec propriété conductrice tels que des bagues, des bracelets ou des clés, sinon les piles et(ou) les conducteurs pourraient surchauffer et provoquer des brûlures sérieuses.
- Charger les piles fournies ou recommandées pour utilisation avec ce produit conformément aux instructions et restrictions indiquées dans le présent manuel.
- Utiliser seulement un chargeur compatible pour charger les piles. Ne pas altérer le chargeur. Le non-respect de ces directives pourrait faire gonfler ou exploser les piles.

Attention :

L'appareil que vous vous êtes procuré est alimenté par des piles au nickel-métal-hydrure recyclables.

TG106xC(fr-fr).book Page 6 Wednesday, February 25, 2009 11:31 AM

Pour des renseignements sur le recyclage des piles, veuillez composer le 1-800-8-BATTERY (1-800-822-8837).

Importantes mesures de sécurité

Lors de l'utilisation de cet appareil, prendre les précautions d'usage suivantes afin d'éviter tout risque d'incendie, de chocs électriques ou de blessures :

1. Ne pas utiliser cet appareil près d'un endroit où il y a de l'eau, tels une baignoire, un lavabo, un évier, dans un sous-sol humide ou près d'une piscine.
2. Ne pas utiliser d'appareils téléphoniques, à part les téléphones sans fil, lors d'un orage. Il pourrait y avoir un risque de chocs électriques provoqués par la foudre.
3. Ne pas faire d'appels téléphoniques avec cet appareil s'il y a une fuite de gaz.
4. Utiliser seulement le cordon d'alimentation et les piles indiquées dans ce manuel. Ne pas jeter les piles au feu. Elles pourraient exploser. S'informer auprès des responsables locaux de la gestion des déchets pour les mesures à prendre.

CONSERVER CE MANUEL

Pour un rendement optimal

Emplacement du poste de base/interférence

Le poste de base et le combiné utilisent des ondes radio pour communiquer entre eux.

- Pour une portée maximale et un fonctionnement exempt de bruit, placer le poste de base :
  - à l'intérieur, dans un endroit facilement accessible, élevé et central sans obstacle entre le combiné sans fil et le poste de base ;
  - loin de tout appareil électronique tel que téléviseurs, radios, ordinateurs, dispositifs sans fil ou autres téléphones;
  - orienté dans une direction opposée à tout émetteur radiofréquence tel que les antennes extérieures des stations cellulaires de téléphones mobiles. (Éviter de placer le poste de base dans une fenêtre en baie ou près d'une fenêtre.)
- La portée et la qualité de la voix varient selon les conditions ambiantes.
- Si le rendement n'est pas satisfaisant, déplacer le poste de base afin d'obtenir une meilleure réception.

Milieu ambiant

- Éloigner l'appareil de tout appareil générateur de bruit électrique tel que lampes fluorescentes et moteurs.
- Ne pas exposer l'appareil à la fumée, à la poussière, à des températures élevées et à des vibrations.
- Ne pas exposer l'appareil aux rayons directs du soleil.
- Ne pas déposer d'objets lourds sur l'appareil.
- Débrancher l'appareil lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- Ne pas placer l'appareil près de sources de chaleur telles que chaufferettes, cuisinières, etc. Ne pas le placer dans un endroit où la température est inférieure à 0 °C (32 °F) ou supérieure à 40 °C (104 °F). Ne pas placer l'appareil dans un sous-sol humide.
- Le rayon d'action de l'appareil pourrait être limité lorsque l'appareil est utilisé dans les endroits suivants : près d'obstacles tels que collines, tunnels, souterrains ou près d'objets métalliques tels que clôtures en grillage, etc.
- L'utilisation de cet appareil à proximité d'un appareil électrique peut causer de l'interférence. L'éloigner de tels appareils.

Entretien de routine

- **Nettoyer la surface extérieure avec un linge doux humide.**
- Ne pas utiliser de benzène, de solvants ou tout produit abrasif.

Avis sur la mise au rebut, le transfert ou le retour de l'appareil

- Cet appareil peut conserver des renseignements confidentiels et privés. Afin d'assurer le respect de la vie privée/confidentialité, il est recommandé de supprimer tout renseignement au sein du répertoire téléphonique ou de la liste des demandeurs avant de mettre au rebut, de transférer ou de retourner cet appareil.

Spécifications

- **Norme :**
  DECT 6.0 (Digital Enhanced Cordless Telecommunications 6.0 : télécommunications numériques sans fil améliorées 6.0)
- **Fréquence :**
  1,92 GHz à 1,93 GHz
- **Puissance de sortie RF :**
  115 mW (max.)
- **Alimentation :**
  120 V c.a., 60 Hz
- **Consommation :**
  Poste de base :
  Attente : environ 1,3 W
  Maximum : environ 2,0 W
  Chargeur :
  Attente : environ 0,1 W
  Maximum : environ 3,3 W
- **Conditions ambiantes :**
  0 °C – 40 °C (32 °F – 104 °F), 20 % – 80 % humidité relative

Nota :

- Le design et les spécifications peuvent être modifiés sans préavis.
- Les illustrations de ce manuel peuvent ne pas représenter fidèlement l'appareil.

Autres informations

AVERTISSEMENT : Risque d'explosion si les piles sont remplacées par un mauvais type de piles. Se défaire des piles usagées selon les directives.

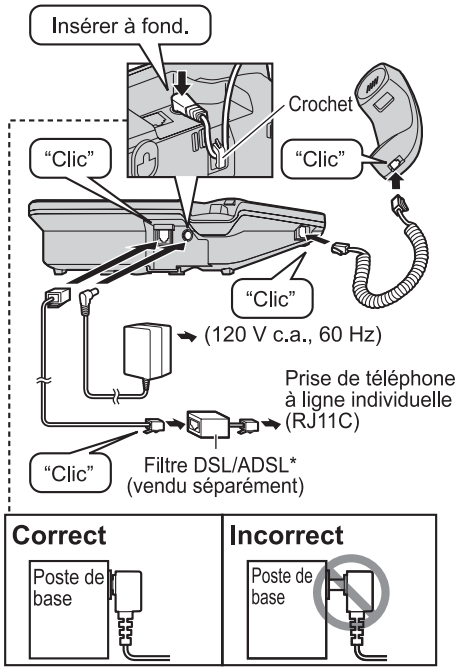
TG106xC(fr-fr).book Page 7 Wednesday, February 25, 2009 11:31 AM

Réglages initiaux

Raccordements

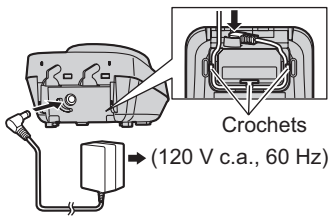
- N’utiliser que l’adaptateur secteur Panasonic PQLV219, fourni.

■ **Poste de base**



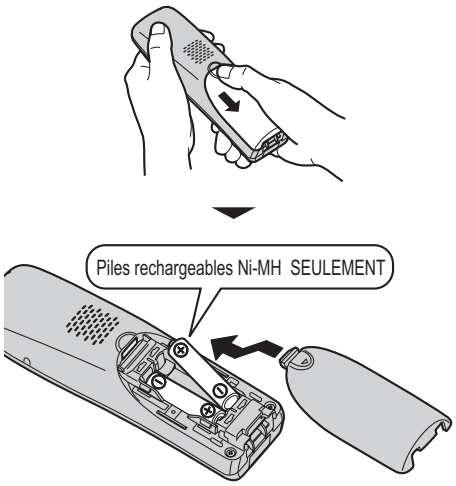
*Pour les abonnés à un service DSL/ADSL

■ **Chargeur**



Mise en place de la batterie

- N’UTILISER QUE des piles Ni-MH AAA (R03).
- Ne PAS utiliser des piles alcalines, au manganèse ou au nickel-cadmium.
- Confirmer la polarité (⊕, ⊖).



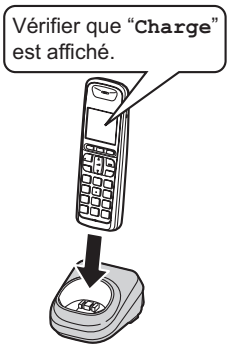
Important :

- Si après avoir installé ou remplacé les piles le combiné ne fonctionne pas automatiquement, poser le combiné sur le chargeur.

Charge des piles

Recharger pendant environ 7 heures.

- Lorsque les piles sont complètement rechargées, le voyant de recharge s’éteint.



À surveiller lors des réglages initiaux

Remarques sur les connexions

- L'adaptateur secteur doit rester branché en tout temps. (Il est normal que l'adaptateur secteur dégage un peu de chaleur.)
- L'adaptateur secteur devrait être branché dans une prise de courant montée verticalement ou installée dans un plancher. Ne pas brancher l'adaptateur dans une prise de courant montée dans un plafond car le poids de l'adaptateur pourrait en causer le débranchement.

Lors d'une panne de courant

Le poste de base fonctionne comme téléphone standard lors d'une panne de courant et il peut être utilisé pour faire et recevoir des appels à l'aide du combiné câblé. Par contre, selon la région ou l'état de la ligne téléphonique, le bon fonctionnement ne peut pas être garanti. Le haut-parleur du poste de base et le combiné sans fil ne fonctionnent pas durant une panne de courant.

Remarques sur la mise en place des piles

- Utiliser les piles rechargeables fournies. Pour leur remplacement, il est recommandé d'utiliser les piles rechargeables Panasonic spécifiées aux p. 4, 5.
- Essuyer les extrémités des piles (⊕, ⊖) avec un chiffon sec.
- Éviter de toucher aux bornes des piles (⊕, ⊖) ou aux contacts sur l'appareil.

Remarques sur la recharge des piles

- Il est normal pour le combiné de devenir un peu chaud durant la recharge.
- Nettoyer une fois par mois les contacts sur le combiné et le poste de base avec un chiffon doux et sec. Effectuer ce nettoyage plus souvent si l'appareil est exposé à des matières grasses, la poussière ou une humidité élevée.

État des piles

Icônes	État des piles
	Haut
	Moyen
	Faible
	Recharge requise
	Déchargée

Nota :

- Les piles doivent être chargées si le combiné émet un bip durant une communication ou lors de l'utilisation de la commande à distance du répondeur.

Rendement des piles rechargeables Panasonic Ni-MH (piles fournies)

Fonctionnement	Autonomie
Mode communication	Maximum de 12 heures
Mode attente	Maximum de 6 jours

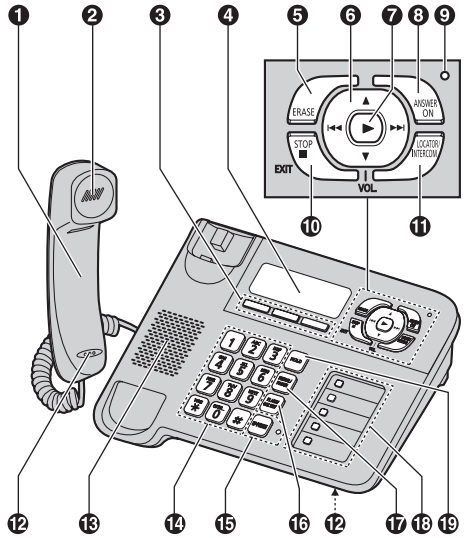
Nota :

- L'autonomie offerte par les piles dépend de la durée pendant laquelle l'appareil est en mode communication et en mode attente.
- Lorsque les piles du combiné sont pleinement chargées, le combiné peut être laissé sur le chargeur sans affecter le rendement des piles.
- L'état de la charge des piles pourrait ne pas être correctement affiché après le remplacement des piles. Dans un tel cas, déposer le combiné sur le chargeur et le recharger pendant au moins 7 heures.

TG106xC(fr-fr).book Page 9 Wednesday, February 25, 2009 11:31 AM

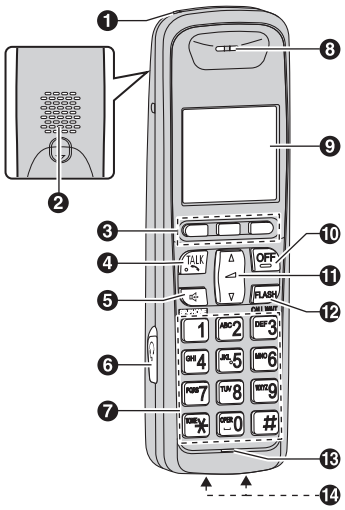
Commandes

Poste de base



❶ Combiné câblé
❷ Récepteur
❸ Touches de fonction
❹ Affichage
❺ Touche d'effacement【ERASE】
❻ Touches de navigation (【▲】/【▼】)
VOL. : Volume (【▲】/【▼】)
Reprise/Saut (【⏮】/【⏭】)
❼ Touche de message【►】
Voyant de message
❽ Touche de mise en marche du répondeur【ANSWER ON】
❾ Voyant de mise en marche du répondeur
❿ Touche d'arrêt/sortie【■】(STOP) (EXIT)
⓫ Localisateur du combiné/intercommunication【LOCATOR】【INTERCOM】
⓬ Microphone
⓭ Haut-parleur
⓮ Clavier de composition
(Touche de composition par tonalité【✳】: TONE)
⓯ Touche de fonctionnement mains libres【SP-PHONE】
Voyant de fonctionnement mains libres
⓰ Touche commutateur/appel en attente【FLASH】【CALL WAIT】
⓱ Touche de recomposition/pause【REDIAL】【PAUSE】
⓲ Touches de composition rapide
⓳ Touche de mise en garde【HOLD】

Combiné

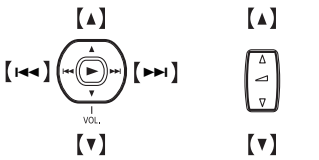


❶ Voyant de recharge (CHARGE)
Voyant d'avis de sonnerie
Voyant de message
❷ Haut-parleur
❸ Touches de fonction
❹ Touche de communication【↷】(TALK)
❺ Touche de fonctionnement mains libres【🔊】(SP-PHONE)
❻ Prise pour casque téléphonique
❼ Clavier de composition
(Touche de composition par tonalité【✳】: TONE)
❽ Récepteur
❾ Affichage
❿ Touche de mise hors marche【OFF】
⓫ Touche de navigation (【▲】/【▼】)
◿ : Volume (【▲】/【▼】)
⓬ Touche commutateur/appel en attente【FLASH】【CALL WAIT】
⓭ Microphone
⓮ Contacts de recharge

TG106xC(fr-fr).book Page 10 Wednesday, February 25, 2009 11:31 AM

Utilisation des touches de navigation/volume (VOL., ⊿)

Poste de base **Combiné**



■ **Défilement parmi les listes ou les rubriques**
En appuyant à répétion sur la touche (【▲】 ou 【▼】), il est possible de défiler (vers le haut ou le bas) parmi les diverses listes ou rubriques.

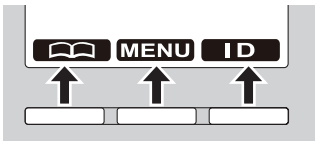
■ **Réglage du volume**
En appuyant à répétition sur la touche (【▲】 ou 【▼】), il est possible de régler le volume sur le récepteur ou le haut-parleur (augmenter ou diminuer) lors d'une conversation.

■ **Déplacement du curseur**
Poste de base : 【▲】, 【▼】, 【◀◀】, ou 【▶▶】
Combiné : 【▲】 ou 【▼】
En appuyant à répétition sur les touches ci-dessus, il est possible de déplacer le curseur pour modifier un numéro de téléphone ou un nom.

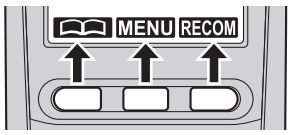
Touches de fonction

Chaque appareil possède 3 touches de fonction. En appuyant sur l'une des touches de fonction, il est possible de sélectionner la fonction indiquée directement au-dessus de la touche sur l'afficheur.

Poste de base



Combiné



Affichage

Éléments affichés sur le poste de base

Symbole	Signification
OCCU	La ligne est occupée. ● Clignotement : – L'appel est mis en garde; – Commande à distance du répondeur. ● Clignotement rapide : réception d'un appel entrant.
🔕	Le volume de la sonnerie est désactivé. (p. 13)
🌙	Le mode de nuit est activé. (p. 24)
GO	La durée d'enregistrement est réglée sur **"Msg-rép.seul."**. (p. 33)
🚫	Appel bloqué (p. 25)

Éléments affichés sur le combiné

Symbole	Signification
📡	À l'intérieur du rayon d'action d'un poste de base ● Clignotement : le combiné recherche le poste de base. (p. 40)
OCCU	La ligne est occupée. ● Clignotement : – L'appel est mis en garde. – Commande à distance du répondeur. ● Clignotement rapide : Réception d'un appel entrant.
🔊	Le haut-parleur est activé. (p. 12)
🔕	Le volume de la sonnerie est désactivé. (p. 13)
🌙	Le mode de nuit est activé. (p. 24)
🕒	Avertisseur activé. (p. 24)
1	Numéro du combiné
🔋	État des piles
🚫	Appel bloqué (p. 25)

TG106xC(fr-fr).book Page 11 Wednesday, February 25, 2009 11:31 AM

Réglages initiaux

Signification des symboles :

Symbole	Signification
	Fonction avec le poste de base
	Fonction avec le combiné
Exemple : **【▼】/【▲】 :** **"Désactivé"**	Appuyer sur **【▼】** ou **【▲】** pour sélectionner les mots entre guillemets.

Langue d'affichage

Il est possible de sélectionner **"English"** ou **"Français"** comme langue d'affichage. Par défaut, le réglage est sur **"English"**.

Poste de base / Combiné

1 **【MENU】 → 【⌗】【1】【1】【0】**
2 **【▼】/【▲】** : Sélectionner le paramètre désiré.
3 Appuyer sur la touche de fonction centrale pour sauvegarder.
4 Effectuer la procédure selon l'appareil.
Poste de base : 【■】 (EXIT)
Combiné : 【OFF】

Langue du guide vocal

Il est possible de sélectionner **"English"** ou **"Français"** pour la langue du guide vocal du répondeur. Par défaut, le réglage est sur **"English"**.

Combiné

1 **【MENU】 → 【⌗】【1】【1】【2】**
2 **【▼】/【▲】** : Sélectionner le paramètre désiré.
3 **【SAUV.】 → 【OFF】**

Mode de composition

S'il n'est pas possible de faire des appels, modifier ce paramètre d'après le service téléphonique utilisé. Par défaut, le réglage est sur **"Tonalité"**.
"Tonalité" : composition par tonalité.
"Impulsions" : composition à impulsions (avec cadran).

Combiné

1 **【MENU】 → 【⌗】【1】【2】【0】**
2 **【▼】/【▲】** : Sélectionner le paramètre désiré.
3 **【SAUV.】 → 【OFF】**

Date et heure

Combiné

1 **【MENU】 → 【⌗】【1】【0】【1】**
2 Entrer le jour, le mois et l'année en sélectionnant 2 chiffres pour chacun.
Exemple : 15 juillet 2009
【1】【5】【0】【7】【0】【9】
3 **【OK】**
4 Entrer l'heure et les minutes (système de 24 heures) en sélectionnant 2 chiffres pour chacun.
Exemple : 21:30
【2】【1】【3】【0】
5 **【SAUV.】 → 【OFF】**

Nota :

- Si l'anglais est sélectionné, un système d'horloge à 12 heures est utilisé. Avec le français, l'horloge fonctionne sur un système de 24 heures.
- Pour corriger un chiffre, appuyer sur **【▲】** ou **【▼】** pour amener le curseur sur le chiffre, puis effectuer la correction.
- La date et l'heure peuvent être incorrectes après une panne de courant. Dans ce cas, régler de nouveau la date et l'heure.

TG106xC(fr-fr).book Page 12 Wednesday, February 25, 2009 11:31 AM

Pour faire des appels

Utilisation du poste de base

1 Composer un numéro de téléphone.
- En cas d'erreur, appuyer sur **【ANNUL.】**.

2 Décrocher le combiné câblé.

3 La conversation terminée, déposer le combiné câblé sur le berceau.

Nota :
- Il est également possible de composer le numéro après avoir décroché le combiné câblé.

Fonctionnement mains libres

1 Durant une conversation sur le combiné câblé, appuyer sur **【SP-PHONE】** pour activer le mode mains libres.
- Il est possible de déposer le combiné câblé sur le berceau.
- Parler dans le microphone du poste de base.
- Parler en alternance avec l'interlocuteur.

2 La conversation terminée, appuyer sur **【SP-PHONE】**.

Nota :
- Pour un rendement optimal, utiliser la fonction mains libres dans une pièce tranquille.
- Pour passer au récepteur, décrocher le combiné câblé.

Utilisation du combiné

1 Décrocher le combiné et composer un numéro de téléphone.
- En cas d'erreur, appuyer sur **【ANNUL.】**.

2 **【↷】**

3 La conversation terminée, appuyer sur **【OFF】** ou placer le combiné sur le chargeur.

Fonctionnement mains libres

1 Durant une conversation, appuyer sur **【↷】** pour activer le mode mains libres.
- Parler en alternance avec l'interlocuteur.

2 La conversation terminée, appuyer sur **【OFF】**.

Nota :
- Pour un rendement optimal, utiliser la fonction mains libres dans une pièce tranquille.
- Pour passer au combiné, appuyer sur **【↷】**.

Réglage du volume sur le récepteur ou le haut-parleur

Poste de base / Combiné

Dans le cours de la conversation, appuyer à répétition sur **【▲】** ou **【▼】**.

Recomposition à partir de la liste des numéros composés

Les 10 derniers numéros composés sont sauvegardés dans la liste des numéros composés sur chaque appareil (de 48 chiffres max. chacun).

Poste de base / Combiné

1 Effectuer la procédure selon l'appareil.
Poste de base : 【REDIAL】
Combiné : 【RECOM】

2 **【▼】/【▲】** : Sélectionner le numéro de téléphone désiré.

3 Effectuer la procédure selon l'appareil.
Poste de base : Décrocher le combiné câblé.
Combiné : 【↷】

Suppression d'un numéro de la liste des numéros composés

1 Effectuer la procédure selon l'appareil.
Poste de base : 【REDIAL】
Combiné : 【RECOM】

2 **【▼】/【▲】** : Sélectionner le numéro de téléphone désiré. → **【SUPPR.】**

3 **【▼】/【▲】** : "Oui" → **【SÉLEC.】**

4 Effectuer la procédure selon l'appareil.
Poste de base : 【■】 (EXIT)
Combiné : 【OFF】

Pause (avec autocommutateur privé/ service interurbain)

Un temps de pause doit parfois être inséré au sein de la séquence de composition lorsqu'un autocommutateur privé est utilisé ou dans le cas d'un appel interurbain. Lors de la sauvegarde dans le répertoire téléphonique du numéro d'accès d'une carte d'appel et(ou) d'un NIP, une pause doit également être insérée (p. 16).

Poste de base / Combiné

Exemple : S'il est nécessaire d'entrer le numéro "9" d'accès à la ligne réseau :

1 **【9】** → **【PAUSE】**

2 Composer un numéro de téléphone.

3 Effectuer la procédure selon l'appareil.
Poste de base : Décrocher le combiné câblé.
Combiné : 【↷】

Nota :
- Une pause de 3,5 secondes est insérée sur chaque pression de la touche **【PAUSE】**. Appuyer le nombre

TG106xC(fr-fr).book Page 13 Wednesday, February 25, 2009 11:31 AM

de fois nécessaire pour augmenter la durée de pause.

Pour recevoir des appels

Utilisation du poste de base

Lors de la réception d'un appel, le voyant SP-PHONE clignote rapidement.

1 Décrocher le combiné câblé ou appuyer sur **[SP-PHONE]** lorsque la sonnerie se fait entendre.
2 La conversation terminée, déposer le combiné sur le berceau. En mode mains libres, appuyer sur **[SP-PHONE]**.

Réglage du volume de la sonnerie du poste de base

■ **Durant l'émission de la sonnerie sur le poste de base lors d'un appel entrant :**
Appuyer à plusieurs reprises sur **[▲]** ou **[▼]** pour sélectionner le volume désiré.

■ **Préréglage du volume :**
1 **[MENU]** → **[#][1][6][0]**
2 **[▼]**/**[▲]**: Sélectionner le volume désiré.
3 **[SAUV.]** → **[■]** (EXIT)

Utilisation du combiné

Lors de la réception d'un appel, le voyant de la sonnerie clignote rapidement.

1 Décrocher le combiné puis appuyer sur **[ ]** ou **[ ]** lorsque la sonnerie est entendue.
- Il est également possible de prendre l'appel en appuyant sur n'importe quelle touche de **[0]** à **[9]**, **[*]**, ou **[#]**. **(Prise d'appels toutes touches)**

2 La conversation terminée, appuyer sur **[OFF]** ou placer le combiné sur le chargeur.

Prise automatique des appels

Il est possible de prendre les appels tout simplement en décrochant le combiné du chargeur. Il n'est pas nécessaire d'appuyer sur **[ ]**. Pour activer cette fonction, voir à la p. 21.

Réglage du volume de la sonnerie du combiné

■ **Durant l'émission de la sonnerie sur le combiné lors d'un appel entrant :**
Appuyer à plusieurs reprises sur **[▲]** ou **[▼]** pour sélectionner le volume désiré.

■ **Préréglage du volume :**
1 **[MENU]** → **[#][1][6][0]**
2 **[▼]**/**[▲]**: Sélectionner le volume désiré.
3 **[SAUV.]** → **[OFF]**

Mise hors circuit temporaire de la sonnerie du combiné

Il est possible, sur réception d'un appel entrant, de désactiver temporairement la sonnerie du combiné en appuyant sur **[ ]**.

Fonctions pratiques pouvant être utilisées pendant une communication

Garde

Cette fonction permet de mettre un appel extérieur en garde.

Poste de base

1 Appuyer sur **[HOLD]** dans le cours d'un appel externe.
- Lors de l'utilisation du combiné câblé, il est possible de le déposer sur le berceau.

2 Pour libérer la garde, décrocher le combiné câblé ou appuyer sur **[SP-PHONE]**.
- L'utilisateur d'un combiné peut prendre l'appel en appuyant sur **[ ]**.

Combiné

1 Appuyer sur **[GARDE]**, puis appuyer sur **[OFF]** dans le cours d'un conversation sur la ligne réseau.
2 Pour dégager la garde, appuyer sur **[ ]**.
- Un autre utilisateur peut prendre l'appel en décrochant le combiné câblé du poste de base ou en appuyant sur la touche **[ ]** du combiné.

Nota sur le poste de base et le combiné :

- Si un appel est laissé en garde plus de 9 minutes, une tonalité d'avertissement est émise et le voyant de la sonnerie clignote sur le combiné. Après 1 minute supplémentaire en garde, la communication est coupée.
- Si un autre téléphone est branché sur la même ligne, il est également possible d'y prendre l'appel en décrochant le combiné.
- Lorsqu'un appel externe est en garde, le voyant SP-PHONE du poste de base clignote.

Touche silence

Dans le cours d'une communication, il est possible de mettre le téléphone en sourdine de manière à empêcher la transmission de la voix à l'interlocuteur.

TG106xC(fr-fr).book Page 14 Wednesday, February 25, 2009 11:31 AM

Poste de base / Combiné

1 Appuyer sur **【SILEN】** dans le cours d'un appel externe.
- **【SILEN】** clignote.

2 Pour retourner à la communication, appuyer de nouveau sur **【SILEN】**.

Nota :
- **【SILEN】** est une touche de fonction qui s'affiche au cours d'une communication.

Touche commutateur

Poste de base / Combiné

Une pression sur la touche **【FLASH】** permet d'accéder à des fonctions spéciales de l'autocommutateur privé hôte (PBX) telles que le transfert d'un appel vers un autre poste ou à des services téléphoniques optionnels.

Nota :
- Pour modifier la temporisation, se reporter à la p. 22.

Pour les abonnés aux services d'appel en attente et d'affichage d'appel en attente

Pour utiliser la fonction d'appel en attente, il est nécessaire d'avoir souscrit un abonnement au service d'appel en attente auprès du fournisseur de services. Cette fonction permet de recevoir des appels même si une communication est déjà en cours. Si l'appel est reçu pendant une communication, une tonalité d'appel en attente est entendue.

Lors d'un abonnement aux services d'appel en attente et d'affichage d'appel en attente, les informations sur le second demandeur sont affichées sur le poste de base ou le combiné après l'émission de la tonalité d'appel en attente.

Poste de base / Combiné

1 Appuyer sur **【CALL WAIT】** pour prendre le second appel.

2 Pour passer d'un appel à l'autre, appuyer sur **【CALL WAIT】**.

Nota :
- Communiquer avec votre fournisseur de services pour de plus amples renseignements sur ce service et pour savoir s'il est disponible dans votre région.

Utilisation temporaire de la composition par tonalité (pour abonnés à un service à impulsions/cadran)

Le mode de composition passe à celui de tonalité. Ceci peut s'avérer utile pour accéder à des répondeurs automatiques, services bancaires automatisés, etc.

Poste de base / Combiné

Appuyer sur **【✱】** (TONE) avant d'entrer les numéros d'accès nécessitant la composition par tonalité.

Partage des appels

Cette fonction permet de participer à une conversation en cours avec un appel externe.

Poste de base

Pour se joindre à la conversation, décrocher le combiné câblé lorsque le combiné est en communication sur une ligne réseau.

Combiné

Pour se joindre à la conversation, appuyer sur **【↷】** lorsque l'autre appareil est en communication sur une ligne réseau.

Nota sur le poste de base et le combiné :
- Un maximum de 3 interlocuteurs (incluant 1 interlocuteur extérieur) peuvent participer à la conversation.

TG106xC(fr-fr).book Page 15 Wednesday, February 25, 2009 11:31 AM

Répertoire téléphonique du combiné/poste de base

Le répertoire téléphonique partagé permet de faire des appels sans composer manuellement le numéro. Il est possible d'ajouter des noms et des numéros de téléphone séparément au répertoire du poste de base et du combiné, et d'assigner chaque entrée du répertoire à un groupe désiré.

– Poste de base : jusqu'à 100 inscriptions
– Combiné : jusqu'à 100 inscriptions

Ajout d'inscriptions

Poste de base / Combiné

1 【📖】→ 【AJOUT】
2 Entrer le nom du correspondant (maximum de 16 caractères). → 【OK】
3 Entrer le numéro de téléphone du correspondant (maximum de 24 chiffres). → 【OK】
4 【▼】/【▲】: Sélectionner le groupe désiré. → 【SÉLEC.】 2 fois
- Pour entrer d'autres inscriptions, recommencer depuis l'étape 2.

5 Effectuer la procédure selon l'appareil.
Poste de base : 【■】 (EXIT)
Combiné : 【OFF】

Nota :

- **Combiné seulement :** Si aucune touche de composition n'est appuyée en moins de 5 secondes après l'entrée d'un caractère, le caractère est mis en mémoire et le curseur se déplace vers la droite.
- Les abonnés au service d'affichage du demandeur peuvent utiliser la fonction d'identification par sonnerie (p. 27).

Table des caractères pour la saisie des noms

Touche	Caractères
【1】	Écart # & ' ( ) ✱ , – . / 1
【2】	a b c A B C 2
【3】	d e f D E F 3
【4】	g h i G H I 4
【5】	j k l J K L 5
【6】	m n o M N O 6
【7】	p q r s P Q R S 7
【8】	t u v T U V 8
【9】	w x y z W X Y Z 9
【0】	Écart 0
【▸▸I】*1 【▼】*2	Déplacement du curseur vers la droite
【I◂◂】*1 【▲】*2	Déplacement du curseur vers la gauche

*1 Poste de base seulement
*2 Combiné seulement

- Pour entrer un autre caractère correspondant à la même touche :
  Poste de base : Appuyer sur 【▸▸I】 pour déplacer le curseur jusqu'à l'espace suivant.
  Combiné : Appuyer sur 【▼】 pour déplacer le curseur jusqu'à l'espace suivant.

Correction d'erreurs

1 Effectuer la procédure selon l'appareil.
Poste de base : Appuyer sur 【I◂◂】 ou 【▸▸I】 pour amener le curseur sur le caractère ou le chiffre erroné.
Combiné : Appuyer sur 【▲】 ou 【▼】 pour amener le curseur sur le caractère ou le chiffre erroné.
2 Appuyer sur 【ANNUL.】, puis entrer le bon caractère ou chiffre.
- Pour supprimer tous les caractères à la fois, maintenir la touche 【ANNUL.】 enfoncée.

Groupes

Les groupes permettent de trouver facilement une inscription dans le répertoire. Lors de l'entrée d'une inscription au répertoire, il est possible de l'attribuer à un des 9 groupes. Il est possible de modifier les noms des groupes attribués pour les inscriptions au répertoire ("Amis", "Famille", etc.) et d'effectuer une recherche des inscriptions par groupe. Une fonction de tonalité de sonnerie par groupe est disponible aux abonnés du service d'affichage du demandeur (p. 27).

Modification des noms de groupe

Les noms de groupe par défaut sont **"Groupe 1"** à **"Groupe 9"**.

Poste de base / Combiné

1 【📖】 → 【MENU】
2 【▼】/【▲】: **"Groupe"** → 【SÉLEC.】
3 【▼】/【▲】: Sélectionner le groupe désiré. → 【SÉLEC.】
4 【▼】/【▲】: **"Nom groupe"** → 【SÉLEC.】
5 Modifier le nom (maximum de 10 caractères ; p. 15). → 【SAUV.】
6 Effectuer la procédure selon l'appareil.

TG106xC(fr-fr).book Page 16 Wednesday, February 25, 2009 11:31 AM

Poste de base : 【■】(EXIT)
Combiné : 【OFF】

Recherche et composition d'une inscription au répertoire téléphonique

Poste de base / Combiné

Défilement parmi les inscriptions

1 【📖】
2 【▼】/【▲】 : Sélectionner l'inscription désirée.
3 Effectuer la procédure selon l'appareil.
Poste de base : Décrocher le combiné câblé.
Combiné : 【📞】

Recherche par initiale (alphabétiquement)

1 【📖】
2 Appuyer sur la touche de composition (【0】 – 【9】) correspondant à la première lettre du nom recherché (p. 15).
- Appuyer à répétition sur la même touche pour afficher la première rubrique correspondant à chaque lettre sous cette touche.
- Si aucun nom ne commence par la lettre entrée, le nom commençant par la lettre suivante s'affiche.

3 【▼】/【▲】 : Si nécessaire, défiler dans le répertoire.
4 Effectuer la procédure selon l'appareil.
Poste de base : Décrocher le combiné câblé.
Combiné : 【📞】

Recherche par groupe

1 【📖】 → 【GROUPE】
2 【▼】/【▲】 : Sélectionner le groupe désiré. → 【SÉLEC.】
- Lors de la sélection de **"Tous groupes"**, l'appareil met un terme à la recherche par groupe.

3 【▼】/【▲】 : Si nécessaire, défiler dans le répertoire.
4 Effectuer la procédure selon l'appareil.
Poste de base : Décrocher le combiné câblé.
Combiné : 【📞】

Modification des inscriptions

Poste de base / Combiné

1 Repérer l'inscription désirée (p. 16). → 【MODIF.】
2 Au besoin, modifier le nom (maximum de 16 caractères ; p. 15). → 【OK】
3 Au besoin, modifier le numéro de téléphone (maximum de 24 chiffres). → 【OK】
4 【▼】/【▲】 : Sélectionner le groupe désiré (p. 15). → 【SÉLEC.】 2 fois
5 Effectuer la procédure selon l'appareil.
Poste de base : 【■】(EXIT)
Combiné : 【OFF】

Suppression des inscriptions

Poste de base / Combiné

Suppression d'une inscription

1 Repérer l'inscription désirée (p. 16). → 【MENU】
2 【▼】/【▲】 : "Supprimer" → 【SÉLEC.】
3 【▼】/【▲】 : "Oui" → 【SÉLEC.】
4 Effectuer la procédure selon l'appareil.
Poste de base : 【■】(EXIT)
Combiné : 【OFF】

Suppression de toutes les inscriptions

1 【📖】 → 【MENU】
2 【▼】/【▲】 : "Supprimer tout" → 【SÉLEC.】
3 【▼】/【▲】 : "Oui" → 【SÉLEC.】
4 【▼】/【▲】 : "Oui" → 【SÉLEC.】
5 Effectuer la procédure selon l'appareil.
Poste de base : 【■】(EXIT)
Combiné : 【OFF】

Composition séquentielle

Cette fonction permet de composer des numéros de téléphone (inscrits au répertoire) dans le cours d'une communication. Cette fonction peut être utilisée, par exemple, pour composer le numéro d'accès d'une carte d'appel ou le NIP d'un compte bancaire mémorisé dans le répertoire téléphonique sans avoir à le composer manuellement.

Poste de base / Combiné

1 Au cours d'une communication avec un interlocuteur extérieur, appuyer sur 【📖】.
2 【▼】/【▲】 : Sélectionner l'inscription désirée.
3 Appuyer sur 【APPEL.】 pour composer le numéro.

Nota :

- Lors de la mémorisation du numéro d'accès pour la carte d'appel et du NIP dans le répertoire comme étant une inscription, appuyer sur 【PAUSE】 pour insérer des délais après le numéro d'accès et le NIP là où cela est nécessaire (p. 12).
- Avec un téléphone à impulsions/cadran, il est nécessaire d'appuyer sur 【✱】 avant d'appuyer sur 【📖】 à l'étape 1 pour utiliser temporairement la composition par tonalité. Lors d'ajout d'inscriptions au répertoire, il est recommandé d'ajouter 【✱】 au début

TG106xC(fr-fr).book Page 17 Wednesday, February 25, 2009 11:31 AM

des numéros de téléphone pour permettre la composition séquentielle (p. 15).

Composition rapide

Il est possible d'attribuer 1 numéro de téléphone du répertoire téléphonique à chacune des 5 touches de composition rapide.

Poste de base

Attribution d'une inscription du répertorie téléphonique à une touche de compostion rapide

1 Repérer l'inscription désirée (p. 16).

2 Appuyer sur la touche de composition rapide à attribuer un numéro. → **【SÉLEC.】**

- Si **"Remplacer"** s'affiche, la touche sélectionnée a déjà un numéro qui lui a été attribué.
  Pour remplacer avec le numéro présentement sélectionné, passer à l'étape 3.
  Pour sélectionner une autre touche, appuyer sur **【RETR】**, puis recommencer cette étape.

3 **【SÉLEC.】** → **【■】** (EXIT)

Nota :

- À l'étape 2, il est également possible d'appuyer sur **【MENU】**. → **【▼】/【▲】** : **"Comp. rapide"** → **【SÉLEC.】** → **【▼】/【▲】** : Sélectionner la touche de composition rapide désirée. → **【SÉLEC.】**
- Si une touche de composition rapide a déjà été attribuée, "✓" s'affiche à côté de la touche à l'étape 2.

Composition avec une touche de composition rapide

1 Appuyer sur la touche de composition rapide désirée.

2 Décrocher le combiné câblé.

Nota :

- À l'étape 1, si aucun numéro de téléphone n'est attribué à la touche de composition rapide, il est possible d'y attribuer un numéro en appuyant sur **【📖】** et en continuant à partir de l'étape 1, "Attribution d'une inscription du répertorie téléphonique à une touche de compostion rapide", p. 17.

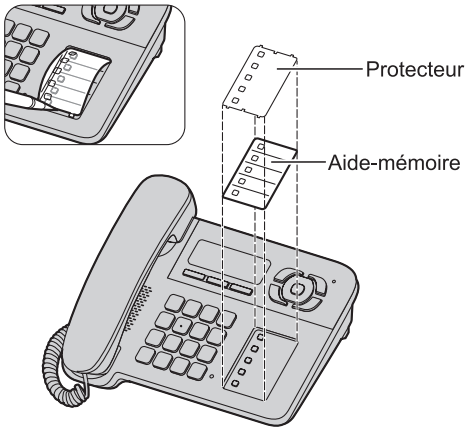
Annulation de l'attribution d'une touche de composition rapide

1 Appuyer sur la touche de composition rapide désirée. → **【SUPPR.】**

2 **【▼】/【▲】** : **"Oui"** → **【SÉLEC.】**

Aide-mémoire

Utiliser l'aide-mémoire pour noter les noms/numéros de téléphone attribués aux touches de composition rapide.



TG106xC(fr-fr).book Page 18 Wednesday, February 25, 2009 11:31 AM

Copie des inscriptions du répertoire

Il est possible de copier des inscriptions du répertoire du poste de base au combiné et vice-versa.

Important :

- Les groupes (incluant leurs noms et leurs tonalités) ne sont pas copiés.
- La copie d'inscriptions n'est pas possible entre les combinés. Toutefois, il est possible de copier d'abord les inscriptions d'un combiné au poste de base, puis de copier les inscriptions du poste de base à un autre combiné.

Copie d'une inscription

Poste de base

1 Repérer l'inscription désirée (p. 16). → **【MENU】**
2 **【▼】/【▲】** : **"Copier"** → **【SÉLEC.】**
3 Entrer le numéro du combiné où la copie est destinée.
- Après la copie d'une inscription, **"Terminé"** s'affiche.
- Pour poursuivre la copie d'autres inscriptions : **【▼】/【▲】** : **"Oui"** → **【SÉLEC.】** → Trouver l'inscription désirée (p. 16). → **【SÉLEC.】**

4 **【■】** (EXIT)

Combiné

1 Repérer l'inscription désirée (p. 16). → **【MENU】**
2 **【▼】/【▲】** : **"Copier à base"** → **【SÉLEC.】**
- Après la copie d'une inscription, **"Terminé"** s'affiche.
- Pour poursuivre la copie d'autres inscriptions : **【▼】/【▲】** : **"Oui"** → **【SÉLEC.】** → Trouver l'inscription désirée (p. 16). → **【SÉLEC.】**

3 **【OFF】**

Copie de toutes les inscriptions

Poste de base

1 **【📖】** → **【MENU】**
2 **【▼】/【▲】** : **"Copier tout"** → **【SÉLEC.】**
3 Entrer le numéro du combiné où la copie est destinée.
- Après la copie de toutes les inscriptions, **"Terminé"** s'affiche.

4 **【■】** (EXIT)

Combiné

1 **【📖】** → **【MENU】**
2 **【▼】/【▲】** : **"Copier tout-base"** → **【SÉLEC.】**
- Après la copie de toutes les inscriptions, **"Terminé"** s'affiche.

3 **【OFF】**

TG106xC(fr-fr).book Page 19 Wednesday, February 25, 2009 11:31 AM

Fonctions programmables

Il est possible de personnaliser l'appareil en programmant les fonctions suivantes.
Pour accéder aux fonctions, il existe 2 méthodes :
– défiler dans les menus affichés (p. 19)
– utiliser les codes de commande (p. 21)
- Dans le présent manuel, la commande directe est la principale méthode utilisée.

Paramétrage dans les menus

Poste de base / Combiné

1 **[MENU]**
2 Appuyer sur **[▼]** ou **[▲]** pour sélectionner le menu principal désiré. → **[SÉLEC.]**
3 Appuyer sur **[▼]** ou **[▲]** pour sélectionner le paramètre désiré au sous-menu 1. → **[SÉLEC.]**
- Dans certains cas, il peut être nécessaire de sélectionner à partir du sous-menu 2. → **[SÉLEC.]**

4 Appuyer sur **[▼]** ou **[▲]** pour sélectionner le paramètre désiré. → **[SAUV.]**
- Cette étape peut varier selon la fonction programmée.
- Pour quitter ce paramétrage, appuyer sur **[■]** (EXIT) sur le poste de base ou **[OFF]** sur le combiné.

Nota :
- Consulter la p. 21 pour les réglages par défaut.

Poste de base

Menu principal	Sous-menu 1	Sous-menu 2	Page
Liste Demand.	–	–	27
Rég. répond.	Filtrage appels	–	29
Réglage initial	Param. sonnerie	Volume sonnerie	13
		Tonalité sonn.	–
		Mode nuit – Activé / Désact – Début / Fin	24
	Bloquer appel*1	–	25
	Contraste ACL	–	–
	Langue affich.	–	11
Soutien client	–	–	–

*1 Si la programmation de ces paramètres est effectuée avec le poste de base, il n'est pas nécessaire d'effectuer le même paramétrage avec le combiné.

Combiné

Menu principal	Sous-menu 1	Sous-menu 2	Page
Liste Demand.	–	–	27

Programmation

Menu principal	Sous-menu 1	Sous-menu 2	Page
Répond.	Lecture nouveau	–	31
	Lecture tout	–	31
	Effacer tous msg.*1	–	31
	Message réponse	Enregis. msg-rép.*1	30
		Vérifier msg-rép.	30
		Pré-enregistr.*1	30
	Paramètres	Nbre sonneries*1	32
		Durée enreg.*1	33
		Code distance*1	31
		Filtrage appels	29
	Répond. activé*1	–	29
	Répond. désact.*1	–	29
Intercom.	–	–	35
Réglage initial	Param. sonnerie	Volume sonnerie	13
		Tonalité sonn.	–
		Mode nuit – Activé / Désactivé – Début / Fin	24
	Rég. date/heure	Date et heure*1	11
		Avertisseur	24
		Ajust.horodateur*1	–
	Bloquer appel*1	–	25
	Avis de message	–	33
	Contraste ACL	–	–
	Tonalité touche	–	–
	Communic. auto	–	13
	Réglage ligne	Rég. mode compo.*1	11
		Touche commut.*1	14
		Rég. mode ligne*1	–
		Détec. avert.MV*1	34
	Enregistrement	Enreg. combiné	26
		Désenreg.	26
	Changer langue	Affichage	11
		Guide vocal*1	11
Soutien client	–	–	–

*1 Si la programmation de ces paramètres est effectuée avec un des combinés, il n'est pas nécessaire d'effectuer le même paramétrage avec un autre appareil.

TG106xC(fr-fr).book Page 21 Wednesday, February 25, 2009 11:31 AM

Paramétrage par codes de commande

1 **【MENU】** → **【⌗】**
2 Entrer le code de commande correspondant à la fonction à paramétrer.
3 **【▼】/【▲】** : Sélectionner le paramètre désiré. → **【SAUV.】**
- Cette étape peut varier selon la fonction programmée.
- Pour quitter ce paramétrage, appuyer sur **【■】** (EXIT) sur le poste de base ou **【OFF】** sur le combiné.

Nota :

- La colonne de l'appareil indique le ou les appareils qui peuvent être utilisés pour programmer la rubrique.
  : Seul le poste de base peut programmer la rubrique.
  : Seul le combiné peut programmer la rubrique.
  / : Le poste de base et le combiné peuvent tous les deux programmer la rubrique.
- Dans le tableau ci-dessous, < > indique le réglage par défaut.

Appareil	Fonction	Code de la fonction	Paramétrage	Paramétrage du système[*1]	Page
	Avertisseur	【7】【2】【0】	<Non> Une fois Quotidien	–	24
	Répond. désact.	【3】【2】【8】	–	●	29
	Répond. activé	【3】【2】【7】	–	●	29
	Communic. auto[*2]	【2】【0】【0】	Activé <Désactivé>	–	13
/	Bq sans no (Blocage des appels sans numéro de téléphone)	【2】【4】【0】	Activé <Désactivé>	●	25
/	Bloquer appel	【2】【1】【7】	–	●	25
/	Liste Demand.	【2】【1】【3】	–	–	27
	Vérifier msg-rép.	【3】【0】【3】	–	–	30
/	Soutien client[*3]	【6】【8】【0】	–	–	–
	Date et heure	【1】【0】【1】	–	●	11
	Désenreg.	【1】【3】【1】	–	–	26
	Langue affich.	【1】【1】【0】	<English> Français	–	11
	Affichage (Changer langue)				
	Effacer tous msg.	【3】【2】【5】	–	●	31
	Intercom.	【2】【7】【4】	–	–	35
	Tonalité touche[*4]	【1】【6】【5】	<Activé> Désactivé	–	–
/	Contraste ACL (Contraste de l'affichage)	【1】【4】【5】	Niveau 1–6 <3>	–	–
	Avis de message	【3】【4】【0】	Activé <Désactivé>	–	33
	Lecture tout	【3】【2】【4】	–	–	31
	Lecture nouveau	【3】【2】【3】	–	–	31

Appareil	Fonction	Code de la fonction	Paramétrage	Paramétrage du système[*1]	Page
	Pré-enregistr. (Réactiver le message réponse préenregistré)	**[3][0][4]**	–	●	30
	Enregis. msg-rép.	**[3][0][2]**	–	●	30
	Durée enreg.	**[3][0][5]**	**1min** **<3min>** **Msg-rép.seul.**	●	33
	Enreg. combiné	**[1][3][0]**	–	–	26
	Code distance	**[3][0][6]**	**<111>**	●	31
	Nbre sonneries	**[2][1][1]**	**Écono.frais** 2–7 coups **<4>**	●	32
/	**Tonalité sonn.**[*5, *6]	**[1][6][1]**	**Poste de base :** **tonalité** <1>–6 **Combiné**[*7] **:** **tonalité** <1>–5 **mélodie** 1–10	–	–
/	**Volume sonnerie**[*8]	**[1][6][0]**	**Poste de base :** Niveau 1–<3>, **Sans sonn.** **Combiné :** Niveau 1–<6>, **Sans sonn.**	–	13
/	**Filtrage appels**	**[3][1][0]**	**<Activé>** **Désactivé**	–	29
	Rég. mode compo.	**[1][2][0]**	**<Tonalité>** **Impulsions**	●	11
	Touche commut.[*9]	**[1][2][1]**	**80ms 90ms** **100ms 110ms** **160ms 200ms** **250ms 300ms** **400ms 600ms** **<700ms> 900ms**	●	14
	Rég. mode ligne[*10]	**[1][2][2]**	**A** **<B>**	●	–
/	**Mode nuit** (Activé/Désactivé)	**[2][3][8]**	**Activé** **<Désactivé>**	–	24
/	**Mode nuit** (Début/Fin)	**[2][3][7]**	**<23:00/06:00>**	–	24
	Ajust.horodateur[*11] (Abonnés au service d'affichage du demandeur seulement)	**[2][2][6]**	**<Id.dem.auto>** **Manuel**	●	–
	Détec. avert.MV (**MV** : Messagerie vocale)	**[3][3][2]**	**<Activé>** **Désactivé**	●	34
	Guide vocal (Changer langue)	**[1][1][2]**	**<English>** **Français**	●	11

*1 S'il y a un crochet dans la colonne "Paramétrage du système", il n'est pas nécessaire de programmer la même rubrique avec un autre appareil.

TG106xC(fr-fr).book Page 23 Wednesday, February 25, 2009 11:31 AM

*2 Si un abonnement a été souscrit au service d'affichage du demandeur et que l'utilisateur désire consulter les renseignements affichés après avoir décroché le combiné pour prendre l'appel, désactiver cette fonction.

*3 Le poste de base et le combiné peuvent afficher l'adresse Internet à partir de laquelle il est possible de télécharger sur un ordinateur le manuel d'utilisation du téléphone ou se procurer plus de renseignements.

*4 Désactiver cette fonction pour ne pas entendre les tonalités lors de la composition ou de la pression des touches, y compris les tonalités de confirmation ou d'erreur.

*5 Si un abonnement a été souscrit au service de sonnerie distinctive, sélectionner une tonalité (poste de base : 1 à 6/combiné : 1 à 5). Si une mélodie est sélectionnée, il ne sera pas possible de distinguer les demandeurs par la sonnerie.

*6 Lors de la sélection d'une des mélodies, la tonalité de sonnerie continuera d'être émise pendant plusieurs secondes même si le demandeur coupe la communication. La tonalité de manœuvre ou aucune tonalité peut être entendue lors de la prise de l'appel.

*7 Les tonalités et les mélodies préréglées sur cet appareil sont utilisées avec la permission de © 2007 Copyrights Vision Inc.

*8 Si le volume de la sonnerie est désactivé, 🔕 s'affiche et aucune sonnerie n'est émise lors de la réception d'appels sur le combiné/poste de base.
Toutefois, même si le volume de la sonnerie est désactivé :
– elle se déclenche à faible volume sur la poste de base lors d'une intercommunication (p. 35).
– elle se déclenche à faible volume sur le combiné pour l'avertisseur (p. 24) et lors d'une intercommunication (p. 35) et au volume le plus élevé lors d'une recherche de personnes (p. 35).

*9 La durée de temporisation dépend du central téléphonique ou de l'autocommutateur privé hôte. Au besoin, communiquer avec le fournisseur de l'autocommutateur.

*10 Normalement, le mode de ligne ne devrait pas être modifié. Si **"Nouv.mes.voc."** ne s'affiche pas, même si le service d'indication de messages reçus est disponible (p. 34), il est nécessaire de modifier le mode de ligne à **"A"**.

*11 Cette fonction fait en sorte que l'appareil règle automatiquement l'heure et la date sur réception de renseignements sur le demandeur. Pour pouvoir utiliser cette fonction, il est nécessaire d'avoir déjà réglé la date et l'heure.

TG106xC(fr-fr).book Page 24 Wednesday, February 25, 2009 11:31 AM

Programmation spéciale

Mode de nuit

Le mode de nuit permet de sélectionner une durée durant laquelle la sonnerie ne sera pas émise sur le poste de base et(ou) le combiné lors de la réception des appels. Cette fonction est très utile pour éviter d'être dérangé par des appels, par exemple pendant les heures de sommeil. Le mode de nuit peut être réglé séparément pour chaque poste de base et combiné.

Important :

- Régler d'abord la date et l'heure (p. 11).
- **Combiné seulement :** Lors du réglage de l'avertisseur, celui-ci sera émis même si le mode de nuit a été activé.

Activation/Désactivation du mode de nuit

Poste de base / Combiné

1 **[MENU]** → **[⌗][2][3][8]**
2 **[▼]**/**[▲]** : Sélectionner **"Activé"** ou **"Désactivé"**. → **[SAUV.]**
   - Lors de la sélection de **"Désactivé"**, appuyer sur la touche **[■]** (EXIT) sur le poste de base ou sur la touche **[OFF]** du combiné pour quitter.
3 Entrer l'heure désirée (heure et minutes) pour le début de cette fonction. → **[OK]**
4 Entrer l'heure désirée (heure et minutes) pour la fin de cette fonction.
5 **[SAUV.]**
6 Effectuer la procédure selon l'appareil.
   Poste de base : [■] (EXIT)
   Combiné : [OFF]
   - Lorsque le mode de nuit est activé, 🌙 est affiché.

Nota :

- Pour corriger un chiffre, suivre la procédure selon l'appareil utilisé.
  Poste de base : Appuyer sur **[⏮]** ou **[⏭]** pour déplacer le curseur sur le chiffre, puis faire les corrections qui s'imposent.
  Combiné : Appuyer sur **[▲]** ou **[▼]** pour déplacer le curseur, puis faire les corrections qui s'imposent.

Changement de l'heure de début et de fin

1 **[MENU]** → **[⌗][2][3][7]**
2 Poursuivre à partir de l'étape 3, "Activation/Désactivation du mode de nuit", p. 24.

Avertisseur

Un avertisseur se fera entendre pendant 3 minutes à l'heure prédéterminée : une fois ou à tous les jours. Un avertisseur peut être réglé pour chaque combiné.

Important :

- Régler d'abord la date et l'heure (p. 11).

Combiné

1 **[MENU]** → **[⌗][7][2][0]**
2 **[▼]**/**[▲]** : Sélectionner le mode d'avertisseur désiré. → **[SÉLEC.]**

Non	Désactive l'avertisseur. Passer à l'étape 6.
Une fois	Un avertisseur est émis une fois à l'heure prédéterminée.
Quotidien	Un avertisseur est émis quotidiennement à l'heure prédéterminée. Passer à l'étape 4.

3 Entrer la date et le mois désirés. → **[OK]**
4 Régler l'heure désirée. → **[OK]**
5 **[▼]**/**[▲]** : Sélectionner la tonalité de sonnerie désirée. → **[SÉLEC.]**
   - Il est recommandé de sélectionner une différente tonalité de celle destinée aux appels entrants.
6 **[SÉLEC.]** → **[OFF]**
   - Lorsque l'avertisseur est réglé, l'indication 🕘 s'affiche.

Nota :

- Pour désactiver l'avertisseur, appuyer sur n'importe quelle touche ou déposer le combiné sur le chargeur.
- Lorsque le combiné est en communication, l'avertisseur ne se fera pas entendre avant qu'il soit mis en mode attente.
- Lors de la sélection de **"Une fois"**, le réglage passe à **"Non"** après l'émission de l'avertisseur.

TG106xC(fr-fr).book Page 25 Wednesday, February 25, 2009 11:31 AM

Blocage d'appels (Pour abonnés au service d'affichage du demandeur seulement)

Cette fonction permet de refuser les appels dans les conditions suivantes :

– lorsque l'appareil reçoit un appel d'un demandeur dont le numéro de téléphone apparaît sur la liste des numéros bloqués ("Mise en mémoire des demandeurs indésirables", p. 25).
– lorsque l'appareil reçoit un appel de la part d'un demandeur sans numéro ("Blocage des appels sans numéro de téléphone", p. 25).

Sur réception d'un appel, la sonnerie se fait entendre pendant un court laps de temps pendant que l'appareil procède à l'identification du demandeur. Si l'appel est reconnu comme étant indésirable, **"Bloq. en cours"** est affiché et l'appareil fait entendre au demandeur une tonalité d'occupation, puis coupe la communication. Programmer ce réglage avec soit le poste de base, soit un des combinés.

Important :

- Lorsque l'appareil reçoit un appel d'un demandeur dont le numéro figure sur la liste des appels bloqués ou dont le numéro de téléphone n'est pas reconnaissable, l'appel est inscrit dans la liste des demandeurs (p. 27) avec ✆ après que la communication ait été coupée.

Mise en mémoire des demandeurs indésirables

Il est possible d'inscrire un total de 30 numéros de téléphone sur la liste de blocage des appels en utilisant la liste des demandeurs ou en entrant les numéros directement.

Important :

- Il est recommandé d'inscrire le numéro sur le format à 10 chiffres (incluant l'indicatif régional) car si seulement 7 chiffres sont inscrits, tous les numéros comportant ces derniers 7 chiffres seront bloqués.

Poste de base / Combiné

■ **À partir de la liste des demandeurs :**

1 Effectuer la procédure selon l'appareil.
Poste de base : [ID]
Combiné : [MENU] → [▼]/[▲] : "Liste Demand." → [SÉLEC.]
2 **[▼]/[▲]** : Sélectionner l'entrée à bloquer.
- Pour modifier le numéro, appuyer à plusieurs reprises sur **[MODIF.]** jusqu'à ce que le numéro soit affiché sous le format à 10 chiffres.

3 **[SAUV.]**
4 **[▼]/[▲]** : **"Bloq.app."** → **[SÉLEC.]**
5 **[▼]/[▲]** : **"Oui"** → **[SÉLEC.]**
6 Effectuer la procédure selon l'appareil.
Poste de base : [■] (EXIT)
Combiné : [OFF]

■ **En entrant directement les numéros de téléphone :**

1 **[MENU] → [#][2][1][7] → [AJOUT]**
2 Entrer le numéro de téléphone (maximum de 24 chiffres).
- Pour supprimer un chiffre, appuyer sur **[ANNUL.]**.

3 **[SAUV.]**
4 Effectuer la procédure selon l'appareil.
Poste de base : [■] (EXIT)
Combiné : [OFF]

Blocage des appels sans numéro de téléphone

Il est possible de refuser un appel sans numéro de téléphone dont **"Nom / numéro non disponib."**, **"Appel privé"**, ou **"Interurbain"**.

Poste de base / Combiné

1 **[MENU] → [#][2][4][0]**
2 **[▼]/[▲]** : Sélectionner le paramètre désiré. → **[SAUV.]**
3 Effectuer la procédure selon l'appareil.
Poste de base : [■] (EXIT)
Combiné : [OFF]

Affichage/modification/suppression des numéros pour blocage des appels

Poste de base / Combiné

1 **[MENU] → [#][2][1][7]**
2 **[▼]/[▲]** : Sélectionner l'inscription désirée.
- Pour quitter, appuyer sur la touche **[■]** (EXIT) du poste de base ou sur la touche **[OFF]** du combiné.

3 Effectuer le réglage désiré.

■ **Modification d'un numéro :**
[MODIF.] → Modifier le numéro de téléphone. → **[SAUV.]** → Appuyer sur la touche **[■]** (EXIT) du poste de base ou sur la touche **[OFF]** du combiné.

■ **Suppression d'un numéro :**
[SUPPR.] → **[▼]/[▲]** : **"Oui"** → **[SÉLEC.]** → Appuyer sur la touche **[■]** (EXIT) du poste de base ou sur la touche **[OFF]** du combiné.

TG106xC(fr-fr).book Page 26 Wednesday, February 25, 2009 11:31 AM

Nota :

- Lors de la modification, appuyer sur la touche de composition désirée pour l'ajouter, **【ANNUL.】** pour l'effacer.
- Lors de la consultation, **【SN NO】** est affiché si la fonction de blocage des appels sans numéro de téléphone a été activée. Pour désactiver la fonction : **【SN NO】** → **【▼】** → **【SAUV.】** → Appuyer sur la touche **【■】** (EXIT) du poste de base ou sur la touche **【OFF】** du combiné.

Enregistrement d'un combiné

Fonctionnement avec combinés supplémentaires

Combinés supplémentaires

Il est possible d'enregistrer jusqu'à 6 combinés auprès du poste de base.

Important :

- Se reporter à la p. 4 pour des informations sur le modèle disponible.

Enregistrement d'un combiné auprès du poste de base

Le poste de base et le combiné fournis sont préenregistrés. Si, pour une raison ou une autre, le combiné n'était pas enregistré auprès du poste de base, le réenregistrer.

1 **Combiné :**
【MENU】 → **【⌗】【1】【3】【0】**

2 **Poste de base :**
Maintenir la touche **【LOCATOR】** enfoncée pendant environ 5 secondes jusqu'à ce que la tonalité d'enregistrement soit émise.
- Si la sonnerie se fait entendre sur tous les combinés enregistrés, appuyer de nouveau sur la même touche pour y mettre un terme. Recommencer ensuite à partir de l'étape 1.
- La prochaine étape devrait être effectuée en moins de 90 secondes.

3 **Combiné :**
Appuyer sur **【OK】**, puis attendre l'émission de la tonalité prolongée.

Nota :

- Lors de l'achat d'un combiné supplémentaire, consulter le manuel d'installation du combiné supplémentaire pour effectuer l'enregistrement.

Désenregistrement d'un combiné

Un combiné peut annuler son enregistrement (ou celui d'un autre combiné) auprès du poste de base. Cela permet au combiné de mettre un terme à sa communication sans fil avec le système.

1 **【MENU】** → **【⌗】【1】【3】【1】**
2 **【3】【3】【5】** → **【OK】**
3 Sélectionner le combiné à annuler en appuyant sur la touche du numéro du(des) combiné(s) désiré(s).
- Le ou les numéro(s) du combiné sélectionné clignote.
- Pour annuler le numéro de combiné sélectionné, appuyer de nouveau sur la touche du numéro. Le numéro cesse de clignoter.

4 **【OK】** → **【▼】/【▲】** : **"Oui"** → **【SÉLEC.】**
- Lors du désenregistrement d'un autre combiné que celui utilisé, appuyer sur **【OFF】** pour quitter.

TG106xC(fr-fr).book Page 27 Wednesday, February 25, 2009 11:31 AM

Utilisation du service d'affichage du demandeur

Important :

- Cet appareil est compatible au service d'affichage du demandeur. Pour utiliser les fonctions de l'affichage du demandeur, il est nécessaire de souscrire au service d'affichage du demandeur. Pour plus de détails, communiquer avec le fournisseur de services.

Caractéristiques

Lorsqu'un appel est reçu, le nom et le numéro de téléphone du demandeur s'affichent.
Les renseignements sur les 50 derniers demandeurs sont inscrits sur la liste des demandeurs, classés à partir du plus récent appel jusqu'au plus ancien.

- Si l'appareil ne peut saisir les renseignements sur le demandeur, l'un ou l'autre des messages suivants s'affiche :
  - **"Nom / numéro non disponib."** : Le demandeur appelle depuis un secteur dans lequel le service d'affichage du demandeur n'est pas disponible.
  - **"Appel privé"** : Le demandeur a demandé qu'aucun renseignement le concernant ne soit transmis.
  - **"Interurbain"** : Il s'agit d'un appel interurbain.
- Si l'appareil est relié à un autocommutateur privé (PBX), il est possible que les renseignements sur le demandeur ne soient pas adéquatement reçus. Dans un tel cas, communiquer avec le fournisseur de l'autocommutateur.

Appels manqués

Si l'appel est laissé sans réponse, l'appareil le traite comme un appel manqué. Le message **"Appel manqué"** est affiché. Cela vous avise que pour savoir qui a appelé, il faut aller consulter la liste des demandeurs.

Affichage personnalisé du nom

Lorsque le numéro de téléphone du demandeur saisi lors de la réception d'un appel correspond à une inscription dans le répertoire, le nom mémorisé dans le répertoire s'affiche et est inscrit sur la liste des demandeurs.

Tonalité de sonnerie par groupe pour répertoire

Cette fonction permet d'identifier le demandeur en assignant différentes sonneries selon les différents groupes de demandeurs. Lors de l'ajout d'une inscription au répertoire, il est possible de l'attribuer à un groupe désiré (p. 15). Lors de la réception d'un appel d'un demandeur faisant partie d'un groupe, la sonnerie de groupe sélectionnée est entendue et les informations sur le demandeur sont affichées. Lors de la sélection de **"Sans ident."** (par défaut), l'appareil utilise la tonalité de sonnerie sélectionnée à la p. 22 lors de la réception d'un appel de ce groupe.

Poste de base / Combiné

1. 【📖】 → 【MENU】
2. 【▼】/【▲】 : **"Groupe"** → 【SÉLEC.】
3. 【▼】/【▲】: Sélectionner le groupe désiré. → 【SÉLEC.】
4. 【▼】/【▲】 : Sélectionner le paramétrage en cours de la tonalité de sonnerie par groupe. → 【SÉLEC.】
5. 【▼】/【▲】 : Sélectionner l'inscription désirée. → 【SAUV.】
6. Effectuer la procédure selon l'appareil.
   Poste de base : 【■】 (EXIT)
   Combiné : 【OFF】

Liste des demandeurs

Important :

- Un seul utilisateur à la fois peut accéder à la liste des demandeurs.
- S'assurer que les réglages de la date et de l'heure sont justes (p. 11).

Consultation et utilisation de la liste des demandeurs

Poste de base / Combiné

1. Effectuer la procédure selon l'appareil.
   Poste de base : 【ID】
   Combiné : 【MENU】 → 【▼】/【▲】 : **"Liste Demand."** → 【SÉLEC.】
2. Appuyer sur 【▼】 pour rechercher l'appel le plus récent ou sur 【▲】 pour l'appel le plus ancien.
3. Effectuer la procédure selon l'appareil.
   Poste de base :
   – Pour appeler, décrocher le combiné câblé.
   – Pour quitter, appuyer sur 【■】 (EXIT).
   Combiné :
   – Pour appeler, appuyer sur 【📞】.
   – Pour quitter, appuyer sur 【OFF】.

Nota :

- Si les renseignements ont été affichés ou l'appel a été pris, "✓" s'affiche, même s'ils ont été affichés ou que l'appel a été pris sur un autre appareil.

Modification d'un numéro d'un demandeur

Il est possible de modifier un numéro dans la liste des demandeurs en ajoutant le code d'interurbain "1" ou en retirant le code régional.

Poste de base / Combiné

1 Effectuer la procédure selon l'appareil.
Poste de base : [ID]
Combiné : [MENU] → [▼]/[▲] : "Liste Demand." → [SÉLEC.]
2 **[▼]/[▲]** : Sélectionner l'inscription désirée.
3 Appuyer à répétition sur **[MODIF.]** jusqu'à ce que le numéro de téléphone soit affiché dans le format désiré.

① 1 – Code régional – Numéro de téléphone local
Exemple :

```
1-555-321-5555
```

② Numéro de téléphone local
Exemple :

```
321-5555
```

③ Code régional – Numéro de téléphone local
Exemple :

```
555-321-5555
```

4 Effectuer la procédure selon l'appareil.
Poste de base : Décrocher le combiné câblé.
Combiné : [ ]

Nota :

- Le numéro modifié à l'étape 3 ne sera pas conservé sur la liste des demandeurs.

Suppression des données d'un demandeur en particulier

Poste de base / Combiné

1 Effectuer la procédure selon l'appareil.
Poste de base : [ID]
Combiné : [MENU] → [▼]/[▲] : "Liste Demand." → [SÉLEC.]
2 **[▼]/[▲]** : Sélectionner l'inscription désirée.
3 **[SUPPR.] → [▼]/[▲] : "Oui" → [SÉLEC.]**
4 Effectuer la procédure selon l'appareil.
Poste de base : [■] (EXIT)
Combiné : [OFF]

Suppression de toutes les données de la liste des demandeurs

Poste de base / Combiné

1 Effectuer la procédure selon l'appareil.
Poste de base : [ID]
Combiné : [MENU] → [▼]/[▲] : "Liste Demand." → [SÉLEC.]
2 **[SUPPR.] → [▼]/[▲] : "Oui" → [SÉLEC.]**
3 Effectuer la procédure selon l'appareil.
Poste de base : [■] (EXIT)
Combiné : [OFF]

Sauvegarde des données des demandeurs dans le répertoire téléphonique

Poste de base / Combiné

1 Effectuer la procédure selon l'appareil.
Poste de base : [ID]
Combiné : [MENU] → [▼]/[▲] : "Liste Demand." → [SÉLEC.]
2 **[▼]/[▲]** : Sélectionner l'inscription désirée.
- Pour modifier le numéro, appuyer à répétition sur **[MODIF.]** jusqu'à ce que le numéro de téléphone soit affiché dans le format désiré.

3 **[SAUV.]**
4 **[▼]/[▲] : "Répertoire" → [SÉLEC.]**
5 Poursuivre à partir de l'étape 2, "Modification des inscriptions", p. 16.

TG106xC(fr-fr).book Page 29 Wednesday, February 25, 2009 11:31 AM

Répondeur

Le répondeur peut répondre aux appels à votre place et les enregistrer lorsque vous ne pouvez pas répondre aux appels.
Il est également possible de régler l'appareil de manière qu'il fasse entendre un message réponse sans enregistrer de message de la part du demandeur en sélectionnant **"Msg-rép.seul."** comme réglage de la durée de l'enregistrement (p. 33).

Important :

- Un seul utilisateur à la fois peut accéder au répondeur (écoute des messages, enregistrement d'un message réponse, etc.).
- Lorsque les demandeurs laissent des messages, l'appareil enregistre la date et l'heure de chaque message. S'assurer que les réglages de la date et de l'heure sont justes (p. 11).

Capacité de la mémoire

La capacité totale d'enregistrement (comprenant le message réponse) est d'environ 16 minutes. Un maximum de 64 messages peuvent être enregistrés.

Nota :

- Si la mémoire devient pleine :
  - **"Mém. pleine"** s'affiche sur l'afficheur du poste de base et du combiné.
  - Le voyant du répondeur ANSWER ON sur le poste de base clignote rapidement lorsque le répondeur est activé.
- Si la mémoire devient pleine :
  - Si un message réponse préenregistré est utilisé, l'appareil passe automatiquement à un autre message réponse préenregistré informant les demandeurs de rappeler plus tard.
  - Si un message réponse personnalisé a été enregistré, ce message sera entendu même si aucun message ne peut être enregistré.

Mise en/hors marche du répondeur

Poste de base

Appuyer sur **【ANSWER ON】** pour activer ou désactiver le répondeur.

Combiné

■ **Pour mettre en marche :**

1 【MENU】→【#】【3】【2】【7】
2 【OFF】

■ **Pour mettre hors marche :**

1 【MENU】→【#】【3】【2】【8】
2 【OFF】

Nota sur le poste de base et le combiné :

- Lorsque le répondeur est activé, le voyant ANSWER ON sur le poste de base s'allume.

Filtrage des appels

Poste de base / Combiné

Pendant qu'un demandeur enregistre son message, il est possible d'entendre le demandeur sur le haut-parleur du poste de base ou du combiné. Pour régler le volume sur le haut-parleur, appuyer à répétition sur 【▲】 ou 【▼】.
Il est possible de prendre l'appel en décrochant le combiné câblé ou en appuyant sur la touche 【 】 du combiné.

Nota :

- Pour désactiver cette fonction, se reporter à la p. 33.

TG106xC(fr-fr).book Page 30 Wednesday, February 25, 2009 11:31 AM

Message réponse

Lorsque le répondeur prend un appel, le demandeur entend un message réponse.
Il est possible d'utiliser l'un ou l'autre des messages suivants :
– un message réponse personnalisé
– un message réponse préenregistré

Enregistrement d'un message réponse

Combiné

1 **[MENU]** → **[#][3][0][2]**
2 **[▼]**/**[▲]** : **"Oui"** → **[SÉLEC.]**
3 Après la tonalité, parler clairement à environ 20 cm (8 po) du micro. (maximum de 2 minutes 30 secondes).
4 Appuyer sur **[ARRÊT]** pour mettre fin à l'enregistrement.
5 **[OFF]**

Utilisation d'un message réponse préenregistré

L'appareil offre le choix de 2 messages préenregistrés :
– Si aucun message personnalisé n'est enregistré ou si celui-ci a été effacé, l'appareil fait entendre un message réponse préenregistré invitant les demandeurs à laisser un message.
– Si la durée d'enregistrement du message (p. 33) est réglée à **"Msg-rép.seul."**, aucun message de la part des demandeurs n'est enregistré et l'appareil fait entendre un message de réponse préenregistré différent invitant les demandeurs à rappeler plus tard.

Effacement d'un message réponse personnalisé (réactivation du message réponse préenregistré)

Pour utiliser un des messages préenregistrés après l'enregistrement d'un message personnalisé, il sera nécessaire d'effacer ce dernier.

Combiné

[MENU] → **[#][3][0][4]** → **[OUI]** → **[OFF]**

Vérification du message réponse

Combiné

1 **[MENU]** → **[#][3][0][3]**
2 **[OFF]**

Écoute des messages sur le poste de base

Lorsque de nouveaux messages ont été enregistrés :
– **"Nouv.message"** est affiché.
– Le voyant de message sur le poste de base clignote.

Appuyer sur **[►]**.

- Si de nouveaux messages ont été enregistrés, le poste de base fait entendre les nouveaux messages.
- Si aucun nouveau message n'a été enregistré, le poste de base fait entendre tous les messages.

Fonctionnement du répondeur

Touche	Fonctionnement
[▲] ou **[▼]**	Réglage du volume du haut-parleur
[⏮]	Lecture en reprise du message*1
[⏭]	Évitement du message
[PAUSE]	Pause du message Pour poursuivre la lecture, appuyer sur **[►]**.
[■] (STOP)	Arrêt de la lecture.
[ERASE]	Effacement de ce message pendant la lecture

*1 Si la touche est pressée moins de 5 secondes après le début d'un message, le message précédent est lu.

Rappel (pour les abonnés au service d'affichage du demandeur)

Si des renseignements sur le demandeur ont été saisis, il est possible de retourner l'appel pendant la lecture du message.
Décrocher le combiné câblé durant l'écoute.

- Pour modifier le numéro avant le rappel, appuyer à plusieurs reprises sur **[MODIF.]** jusqu'à ce que le format désiré du numéro apparaisse (p. 28).

Effacement de tous les messages

Appuyer sur **[ERASE]** à 2 reprises pendant que l'appareil n'est pas utilisé.

Écoute des messages sur le combiné

Lorsque de nouveaux messages ont été enregistrés :
– **"Nouv.message"** est affiché.

TG106xC(fr-fr).book Page 31 Wednesday, February 25, 2009 11:31 AM

– Le voyant de nouveau message sur le combiné clignote lentement si la fonction d'avertissement de nouveau message a été activée (p. 33).

1 **【MENU】 → 【LECT.】**
- Si des nouveaux messages ont été enregistrés, le combiné fait entendre les nouveaux messages.
- Si aucun nouveau message n'a été enregistré, l'appareil fait entendre tous les messages.

2 L'écoute terminée, appuyer sur **【OFF】**.

Nota :
- À l'étape 1, il est également possible d'effectuer les opérations séparément.
  - **Écoute des nouveaux messages : 【MENU】 → 【#】【3】【2】【3】**
  - **Écoute de tous les messages : 【MENU】 → 【#】【3】【2】【4】**
- Pour passer au combiné, appuyer sur **【】**.

Fonctionnement du répondeur

Il est également possible de piloter les fonctions du répondeur en appuyant sur les touches du clavier ou les touches de fonction du combiné.

Pour utiliser les commandes suivantes :

【MENU】 → 【▼】/【▲】 : "Répond." → 【SÉLEC.】

Touche	Fonctionnement
【▲】 ou 【▼】	Réglage du volume du récepteur/haut-parleur (pendant la lecture)
【1】	Lecture en reprise du message (pendant la lecture)*1
【2】	Évitement du message (pendant la lecture)
【3】	Accès au menu de réglage du répondeur*2
【4】	Lecture des nouveaux messages
【5】	Lecture de tous les messages
【6】	Lecture du message réponse
【7】【6】	Enregistrement du message réponse
【8】	Mise en marche du répondeur
【9】 ou 【ARRÊT】	Arrêt de la lecture
【0】	Mise hors marche du répondeur
【*】【4】*3	Effacement de ce message pendant la lecture
【*】【5】	Effacement de tous les messages
【*】【6】	Effacement du message réponse*4

*1 Si la touche est pressée moins de 5 secondes après le début d'un message, le message précédent est lu.
*2 **"Nbre sonneries"** apparaît en premier.
*3 Il est également possible d'effacer comme suit : **【SUPPR.】 → 【▼】/【▲】 : "Oui" → 【SÉLEC.】**
*4 L'appareil sélectionne alors un message réponse préenregistré.

Rappel (pour les abonnés au service d'affichage du demandeur)

Si les informations sur le demandeur sont reçues avec l'appel, il est possible de rappeler le demandeur pendant l'écoute d'un message.

1 Appuyer sur **【MENU】** pendant la lecture.
2 **【▼】/【▲】 : "Modif.et rappel" → 【SÉLEC.】**
- Pour modifier le numéro avant le rappel, appuyer à plusieurs reprises sur **【MODIF.】** jusqu'à ce que le format désiré du numéro apparaisse (p. 28).

3 **【】**

Effacement de tous les messages

1 **【MENU】 → 【#】【3】【2】【5】**
2 **【▼】/【▲】 : "Oui" → 【SÉLEC.】 → 【OFF】**

Commande à distance

Il est possible, depuis un téléphone à clavier, d'accéder au répondeur et d'écouter les messages ou de modifier le paramétrage du répondeur. Le guide vocal de l'appareil enjoint l'utilisateur d'appuyer sur certaines touches pour exécuter diverses opérations.

Code de commande à distance

Pour piloter le répondeur depuis un téléphone distant, il est nécessaire d'entrer un code de commande à 3 chiffres. Ce code prévient l'écoute des messages par une personne non autorisée. Par défaut, le réglage est sur **"111"**.

Combiné

1 **【MENU】 → 【#】【3】【0】【6】**
2 Entrer un code de commande à distance à 3 chiffres. **→ 【SAUV.】 → 【OFF】**

Commande à distance du répondeur

1 Composer le numéro de téléphone depuis un téléphone à tonalité.

TG106xC(fr-fr).book Page 32 Wednesday, February 25, 2009 11:31 AM

2 Après le début de la lecture du message réponse, entrer le code de commande à distance.
- L'appareil énonce le nombre de nouveaux messages.
- Les messages du guide vocal varient selon la langue sélectionnée pour le guide vocal (p. 11).

3 Suivre les commandes du guide vocal ou piloter l'appareil à l'aide des commandes à distance (p. 32).

4 L'écoute terminée, raccrocher.

Nota :
- Il est également possible de laisser un message tout comme le fait un demandeur extérieur. Après le début du message réponse, appuyer sur 【✳】 pour sauter le message réponse et enregistrer un message après le bip.

Guide vocal

Au cours de l'opération de commande à distance, le guide vocal de l'appareil est activé et enjoint l'utilisateur d'appuyer sur 【1】 pour exécuter une commande donnée ou sur 【2】 pour écouter d'autres options disponibles. Les options sont présentées dans l'ordre suivant par le guide vocal :
– Lecture de tous les messages
– Lecture des nouveaux messages
– Enregistrement d'un message
– Effacement de tous les messages
– Enregistrement du message réponse

Nota :
- Si aucune touche n'est pressée dans un délai de 10 secondes après une invite vocale, l'appareil coupe la communication.

Commandes à distance

Il est possible d'appuyer sur certaines touches pour accéder à des fonctions du répondeur sans attendre une invite vocale.

Touche	Fonctionnement
【1】	Lecture en reprise du message (pendant la lecture)*1
【2】	Évitement du message (pendant la lecture)
【4】	Lecture des nouveaux messages
【5】	Lecture de tous les messages
【6】	Lecture du message réponse
【7】	Enregistrement du message réponse
【9】	Arrêt de l'enregistrement Arrêt de la lecture*2
【0】	Mise hors marche du répondeur
【✳】【4】	Effacement de ce message pendant la lecture
【✳】【5】	Effacement de tous les messages
【✳】【6】	Effacement du message réponse (pendant la lecture du message réponse)*3
【✳】【#】	Fin de la commande à distance (ou raccrocher)

*1 Si la touche est pressée moins de 5 secondes après le début d'un message, le message précédent est lu.
*2 Pour reprendre l'opération, appuyer sur une touche de commande dans un délai de moins de 3 secondes; autrement, le guide vocal sera activé.
*3 L'appareil sélectionne alors un message réponse préenregistré.

Mise en marche du répondeur à distance

Si le répondeur n'est pas activé, il est possible de le mettre en marche depuis un téléphone distant.

1 Composer le numéro de téléphone depuis un téléphone à tonalité.

2 Laisser le téléphone sonner 15 coups.
- Un bip prolongé est entendu.

3 Entrer le code de commande à distance en moins de 10 secondes après la tonalité prolongée.
- Le répondeur fait entendre le message réponse.
- Il est possible soit de raccrocher, soit de rentrer de nouveau le code de commande à distance pour débuter la commande à distance (p. 31).

Paramétrage du répondeur

Nombre de coups de sonnerie avant la prise de l'appel

Il est possible de modifier le réglage du nombre de coups de sonnerie **"Nbre sonneries"** avant la prise de l'appel. Il est possible de sélectionner de 2 à 7 coups, ou **"Écono.frais"**.
Par défaut, le réglage est sur **"4"**.
"Écono.frais" : Le répondeur s'active après le 2e coup de sonnerie si de nouveaux messages ont été enregistrés, ou après le 4e coup de sonnerie en l'absence de nouveaux messages. Si l'appel est fait depuis un téléphone extérieur pour faire l'écoute des nouveaux messages (p. 31), l'utilisateur sait qu'aucun

TG106xC(fr-fr).book Page 33 Wednesday, February 25, 2009 11:31 AM

nouveau message n'a été enregistré lorsqu'un troisième coup de sonnerie se fait entendre. Il est alors possible de raccrocher et ainsi éviter des frais d'appel.

Combiné

1 **[MENU]** → **[#][2][1][1]**
2 **[▼]/[▲]** : Sélectionner le paramètre désiré. → **[SAUV.]** → **[OFF]**

À l'intention des abonnés à un service de messagerie vocale

Si l'utilisateur souscrit à un bouquet de services offert à un tarif forfaitaire comprenant le service d'affichage du demandeur, l'appel en attente, la messagerie vocale et un nombre illimité d'appels locaux/interurbains, il est à noter ce qui suit :

- Pour utiliser le service de messagerie vocale plutôt que le répondeur de l'appareil, désactiver ce dernier (p. 29).
- Pour utiliser le répondeur intégré plutôt que le service de messagerie vocale du fournisseur de services, communiquer avec le fournisseur de services pour désactiver le service.
  Si le fournisseur de services ne peut pas désactiver son système, procéder comme suit :
  – Régler le nombre de coups de sonnerie **"Nbre sonneries"** de manière que le répondeur prenne tous les appels avant que la messagerie vocale ne s'active. Pour ce faire, il est d'abord nécessaire de vérifier avec le fournisseur de services le nombre de coups de sonnerie nécessaire à l'activation de la messagerie vocale.
  – Modifier le réglage du nombre de coups de sonnerie nécessaire à l'activation de la messagerie de manière que le répondeur puisse s'enclencher en premier. Pour ce faire, communiquer avec le fournisseur de services.

Durée des messages des demandeurs

Il est possible de modifier la durée maximale allouée aux messages des demandeurs. Il est possible de sélectionner **"Msg-rép.seul."** pour l'écoute du message réponse seulement sans enregistrement de messages. Par défaut, le réglage est sur **"3min"**.

Combiné

1 **[MENU]** → **[#][3][0][5]**
2 **[▼]/[▲]** : Sélectionner le paramètre désiré. → **[SAUV.]** → **[OFF]**

Nota :

- Lorsque **"Msg-rép.seul."** est sélectionné :
  – Si aucun message personnalisé n'a été enregistré, l'appareil fait entendre le message préenregistré invitant les demandeurs à rappeler plus tard.
  – Si un message personnalisé est enregistré, enregistrer le message réponse seulement invitant les demandeurs à rappeler plus tard (p. 30).
- Lorsque **"Msg-rép.seul."** est sélectionné, GO s'affiche sur le poste de base.

Avis de message

Il est possible de sélectionner si le voyant d'avis de message du combiné clignote lentement ou non lorsque de nouveaux messages ont été enregistrés. Par défaut, le réglage est sur **"Désactivé"**.

Important :

- Le voyant d'avis de message clignote également si de nouveaux messages ont été laissés dans la boîte vocale (p. 34).

Combiné

1 **[MENU]** → **[#][3][4][0]**
2 **[▼]/[▲]** : Sélectionner le paramètre désiré. → **[SAUV.]** → **[OFF]**

Nota :

- Lorsque cette fonction est activée, l'autonomie des piles est abrégée (p. 8).

Activation/désactivation du filtrage des appels

Il est possible de régler le filtrage des appels à **"Activé"** ou **"Désactivé"**. Pour plus de renseignements, consulter la p. 29. Par défaut, le réglage est sur **"Activé"**.

Poste de base / Combiné

1 **[MENU]** → **[#][3][1][0]**
2 **[▼]/[▲]** : Sélectionner le paramètre désiré. → **[SAUV.]**
3 Effectuer la procédure selon l'appareil.
Poste de base : [■] (EXIT)
Combiné : [OFF]

TG106xC(fr-fr).book Page 34 Wednesday, February 25, 2009 11:31 AM

Service de messagerie vocale

Le service de messagerie vocale est un système de réponse électronique offert par votre fournisseur de services. Une fois abonné, votre fournisseur de services répond automatiquement aux appels lorsque la ligne est occupée ou que l'appel n'est pas pris. Les messages sont enregistrés par le fournisseur de services et non sur l'appareil. Pour plus de renseignements, communiquer avec votre fournisseur de services.

Important :

- Pour utiliser le service de messagerie vocale fourni par le fournisseur de services plutôt que le répondeur de l'appareil, désactiver ce dernier (p. 29). Pour plus de renseignements, consulter la p. 33.

Indication de messages reçus par la messagerie vocale

L'appareil avise l'utilisateur que des nouveaux messages ont été enregistrés par le service de messagerie vocale comme suit :

– **"Nouv.mes.voc."** s'affiche sur l'afficheur si le service d'indication de messages reçus est disponible.
– Le voyant d'avis de message sur le combiné clignote lentement si la fonction d'avis de message est activée ("Avis de message", p. 33).

Pour écouter les messages dans la boîte vocale, le numéro du code d'accès de la messagerie vocale du fournisseur de services doit être composé.

Nota :

- Si le poste de base ou le combiné continue à indiquer la présence de nouveaux messages même s'ils ont tous été entendus, désactiver cette indication en maintenant une pression sur la touche **[OFF]** jusqu'à ce qu'une tonalité se fasse entendre sur le combiné.
- Si le service de messagerie vocale envoie une tonalité de messagerie vocale et que le message enregistré dure plus de 3 minutes, l'appareil peut ne pas indiquer la présence de nouveaux messages.

Reconnaissance de la tonalité de messagerie vocale (MV)

Votre fournisseur de services envoie des signaux spéciaux (parfois appelés "tonalités de messagerie vocale" ou "tonalités saccadées") à l'appareil pour signaler qu'un nouveau message a été enregistré. Si une séquence de tonalités de manœuvre suivie d'une tonalité continue est entendue après avoir décroché le combiné câblé ou appuyé sur **[ ]**, un nouveau message a été enregistré. Quelques minutes après avoir raccroché ou après la fin de la sonnerie, l'appareil vérifie automatiquement si un nouveau message a été enregistré dans la boîte vocale.

Désactiver cette fonction lorsque :

– aucun abonnement n'a été souscrit à un service de messagerie vocale,
– le fournisseur de services n'émet pas de tonalités de messagerie vocale, ou
– le téléphone est relié à un autocommutateur privé (PBX).

En cas de doute concernant le réglage approprié, communiquer avec votre fournisseur de services.

Activation/désactivation de la fonction de reconnaissance de tonalité de messagerie vocale (MV)

Par défaut, le réglage est sur **"Activé"**.

Combiné

1 **[MENU]** → **[#][3][3][2]**
2 **[▼]**/**[▲]** : Sélectionner le paramètre désiré. → **[SAUV.]** → **[OFF]**

TG106xC(fr-fr).book Page 35 Wednesday, February 25, 2009 11:31 AM

Intercommunication

Une intercommunication est possible :
– entre le poste de base et le combiné;
– entre divers combinés

Nota :

- Si un appel est reçu pendant une intercommunication, deux tonalités sont émises.
  – Pour prendre l'appel avec le poste de base, déposer le combiné câblé sur le berceau, puis le décrocher à nouveau. Lors du fonctionnement mains libres, appuyer 2 fois sur **【SP-PHONE】**.
  – Pour prendre l'appel sur le combiné, appuyer sur **【OFF】**, puis appuyer sur **【↷】**.
- Lors d'une recherche de personne(s), une tonalité est émise sur les combinés sollicités pendant 1 minute.

Pour lancer une intercommunication

Poste de base

1 Effectuer le réglage désiré.
- **Lors de l'enregistrement de 1 combiné :**
  Appuyer sur **【INTERCOM】**.
- **Lors de l'enregistrement de 2 combinés ou plus :**
  Appuyer sur **【INTERCOM】**.
  – Pour lancer une recherche de personnes sur un combiné donné, composer son numéro de poste.
  – Pour rechercher tous les combinés, appuyer sur **【0】** ou attendre quelques secondes.
  - Au besoin, décrocher le combiné câblé.
  - Pour interrompre la recherche de personnes, appuyer sur **【INTERCOM】**.

2 La conversation terminée, appuyer sur **【INTERCOM】** ou déposer le combiné câblé sur le berceau.

Combiné

1 **【MENU】** → **【#】【2】【7】【4】**
2 Pour lancer une recherche de personnes sur le poste de base, appuyer sur **【0】**.
Pour lancer une recherche de personnes sur l'autre combiné, en composer le numéro de poste.
- Pour interrompre la recherche de personnes, appuyer sur **【OFF】**.

3 La conversation terminée, appuyer sur **【OFF】**.

Réception d'une intercommunication

Poste de base

1 Décrocher le combiné câblé ou appuyer sur **【INTERCOM】** pour prendre l'intercommunication.
2 La conversation terminée, déposer le combiné câblé sur le berceau ou appuyer sur **【INTERCOM】**.

Combiné

1 Appuyer sur **【↷】** pour répondre à la recherche de personnes.
2 La conversation terminée, appuyer sur **【OFF】**.

Localisateur de combiné

Il est possible de localiser un combiné égaré en lançant une recherche de personnes.

1 **Poste de base :**
【LOCATOR】
- Des tonalités sont émises pendant une minute sur tous les combinés enregistrés.

2 Pour interrompre la recherche :
Poste de base :
Appuyer sur **【LOCATOR】**.
Combiné :
Appuyer sur **【↷】**, puis sur **【OFF】**.

Transfert d'appels et conférence téléphonique

Les appels extérieurs peuvent être transférés ou un appel conférence avec un interlocuteur extérieur peut être établi :
– entre le poste de base et le combiné;
– entre 2 combinés

Poste de base

1 Effectuer le réglage désiré.
- **Lors de l'enregistrement de 1 combiné :**
  Au cours d'une communication avec un interlocuteur extérieur, appuyer sur **【INTERCOM】**.
- **Lors de l'enregistrement de 2 combinés ou plus :**
  Au cours d'une communication avec un interlocuteur extérieur, appuyer sur **【INTERCOM】**.
  – Pour lancer une recherche de personnes sur un combiné donné, composer son numéro de poste.
  – Pour rechercher tous les combinés, appuyer sur **【0】** ou attendre quelques secondes.

TG106xC(fr-fr).book Page 36 Wednesday, February 25, 2009 11:31 AM

2 Attendre que la personne demandée réponde.
- Si l'appel est laissé sans réponse, appuyer sur **【INTERCOM】** pour reprendre l'appel extérieur.

3 Effectuer le réglage désiré.

■ **Transfert de l'appel :**
Déposer le combiné câblé sur le berceau.
- L'appel extérieur est acheminé vers le combiné.

■ **Pour établir une conférence téléphonique :**
Appuyer sur **【CONF.】**.
- Pour quitter la conférence, déposer le combiné câblé sur le berceau. Les autres interlocuteurs peuvent poursuivre la conversation.
- Pour mettre l'appel externe en garde, appuyer sur **【HOLD】**. Pour poursuivre l'appel conférence, appuyer sur **【CONF.】**.

Combiné

1 Au cours d'une communication avec un interlocuteur extérieur, appuyer sur **【GARDE】** pour mettre l'appel en garde.
- Pour revenir à l'appel extérieur, appuyer sur **【RETR】**.

2 Pour lancer une recherche de personnes sur le poste de base, appuyer sur **【0】**.
Pour lancer une recherche sur un autre combiné, entrer son numéro de poste.

3 Attendre que la personne demandée réponde.
- Si l'appel est laissé sans réponse, appuyer sur **【↷】** pour reprendre l'appel.

4 Effectuer le réglage désiré.

■ **Transfert de l'appel :**
Appuyer sur **【OFF】**.
- L'appel externe est acheminé vers l'appareil destiné.

■ **Pour établir une conférence téléphonique :**
Appuyer sur **【CONF.】**.
- Pour quitter la conférence, appuyer sur **【OFF】**. Les autres interlocuteurs peuvent poursuivre la conversation.
- Pour mettre l'appel externe en garde, appuyer sur **【GARDE】**. Pour poursuivre l'appel conférence, appuyer sur **【CONF.】**.

Transfert d'un appel sans communication avec l'utilisateur du combiné ou du poste de base

Poste de base

1 Effectuer le réglage désiré.

■ **Lors de l'enregistrement de 1 combiné :**
Au cours d'une communication avec un interlocuteur extérieur, appuyer sur **【INTERCOM】**.

■ **Lors de l'enregistrement de 2 combinés ou plus :**
Au cours d'une communication avec un interlocuteur extérieur, appuyer sur **【INTERCOM】**.
– Pour lancer une recherche de personnes sur un combiné donné, composer son numéro de poste.
– Pour rechercher tous les combinés, appuyer sur **【0】** ou attendre quelques secondes.

2 Déposer le combiné câblé sur le berceau.
- L'appel extérieur est acheminé vers l'autre appareil.

Combiné

1 Au cours d'une communication avec un interlocuteur extérieur, appuyer sur **【GARDE】** pour mettre l'appel en garde.
- Pour revenir à l'appel extérieur, appuyer sur **【RETR】**.

2 Pour lancer une recherche de personnes sur le poste de base, appuyer sur **【0】**.
Pour lancer une recherche sur un autre combiné, entrer son numéro de poste.

3 **【OFF】**
- L'appel extérieur est acheminé vers l'autre appareil.

Nota sur le poste de base et le combiné :
- Si l'appel n'est pas pris en moins de 1 minute, la sonnerie est émise de nouveau sur l'appareil.

Pour prendre un appel transféré

Poste de base

Décrocher le combiné câblé ou appuyer sur **【SP-PHONE】** pour prendre l'intercommunication.

Combiné

Appuyer sur **【↷】** pour répondre à la recherche de personnes.

Nota sur le poste de base et le combiné :
- Après que la personne ayant lancé la recherche de personnes a coupé la communication, il est possible d'engager la conversation avec l'interlocuteur extérieur.

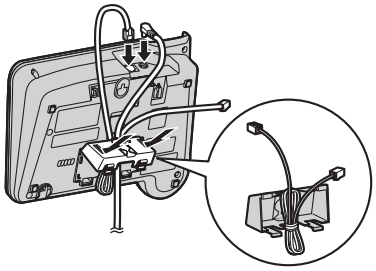
TG106xC(fr-fr).book Page 37 Wednesday, February 25, 2009 11:31 AM

Installation murale

Poste de base

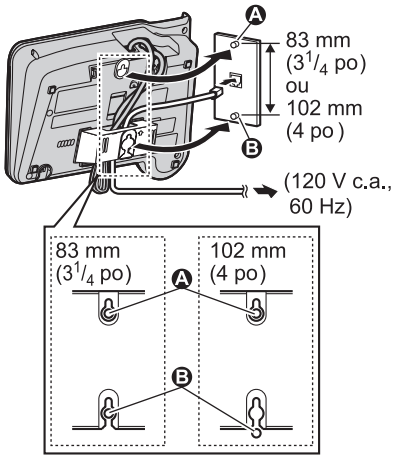
1 Brancher l'adaptateur secteur et le cordon de ligne téléphonique. Insérer le cordon de ligne téléphonique dans l'adaptateur de montage mural, puis le pousser dans le sens de la flèche.

- L'indication "UP" devrait être vers le dessus.



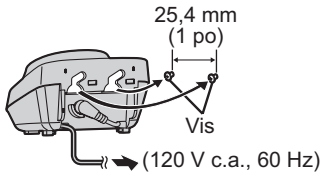
2 Brancher le cordon de ligne téléphonique. Monter l'appareil en introduisant les chevilles de montage dans les trous circulaires de l'adaptateur (pour la cheville Ⓑ, utiliser la découpure sous le fond de l'adaptateur si une plaque téléphonique de 4 pouces est utilisée), puis glisser l'appareil vers le bas pour le fixer en position. Brancher l'adaptateur secteur dans une prise de courant (p. 7).

- Il existe deux types courants de plaque murale. La distance entre Ⓐ et Ⓑ peut varier selon la grandeur de la plaque installée.

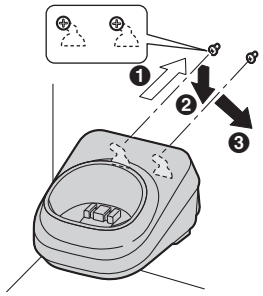


Chargeur

1 Insérer les vis (vendues séparément) dans le mur.

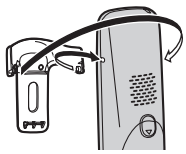


2 Mettre le chargeur en position (❶), puis le glisser vers le bas (❷) et la droite (❸) jusqu'à ce qu'il soit bien fixé.

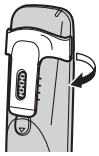


Attache-ceinture

■ **Pour fixer**



■ **Pour dégager**



TG106xC(fr-fr).book Page 38 Wednesday, February 25, 2009 11:31 AM

Messages d'erreur

Lorsque l'appareil détecte un problème, l'un des messages suivants apparaît.

Message	Cause et remède
Occupé	• L'appareil appelé est occupé. • D'autres combinés sont utilisés et le système est occupé. Ressayer plus tard. • Le combiné utilisé est trop loin du poste de base. Se rapprocher du poste de base et ressayer. • Il se peut que l'enregistrement du combiné ait été supprimé. Ré-enregistrer le combiné (p. 26).
Vérifier ligne	• Le cordon de ligne téléphonique fourni n'a pas encore été inséré ou n'a pas été inséré correctement. Vérifier les raccordements (p. 7).
Erreur!!	• L'enregistrement était trop court. Recommencer.
Non valide	• Échec de copie du répertoire (p. 18). S'assurer que l'autre appareil (le destinataire) est en mode attente et ressayer.
Non réussi	• La copie du répertoire n'est pas complète. La mémoire du combiné destinataire est saturée. Supprimer les inscriptions devenues inutiles du répertoire (p. 16) de l'autre appareil (le destinataire) et ressayer.
Mém.pleine	• La mémoire du répertoire est saturée. Effacer les inscriptions inutiles (p. 16). • La mémoire des messages est saturée. Effacer les messages inutiles (p. 30, 31).
Échec lien Reconnec.adap.sect.	• La communication entre le combiné et le poste de base a été coupée. Rapprocher le combiné du poste de base et ressayer. • Débrancher l'adaptateur secteur du poste de base pour réinitialiser l'appareil. Rebrancher l'adaptateur et ressayer. • Il se peut que l'enregistrement du combiné ait été supprimé. Ré-enregistrer le combiné (p. 26).
Nécessite abonn. id.dem.	• Il est nécessaire de souscrire à un service d'affichage du demandeur. Lorsque des informations sur le demandeur sont reçues à l'occasion d'un appel après avoir souscrit à un service d'affichage du demandeur, ce message ne sera pas affiché.
Utiliser recharg.	• Une pile du mauvais type, tel que alcaline ou au manganèse, a été mise en place. N'utiliser que les piles Ni-MH rechargeables indiquées aux p. 4, 5.

TG106xC(fr-fr).book Page 39 Wednesday, February 25, 2009 11:31 AM

Guide de dépannage

Si les difficultés persistent après avoir suivi les instructions dans cette section, déconnecter puis reconnecter l'adaptateur du poste de base. Retirer les piles du combiné, puis les insérer à nouveau.

Divers

Problème	Cause et remède
L'appareil ne fonctionne pas.	• S'assurer que les piles sont installées correctement (p. 7). • Recharger complètement les piles (p. 7). • Vérifier les raccordements (p. 7). • Débrancher l'adaptateur secteur du poste de base pour réinitialiser l'appareil. Rebrancher l'adaptateur et ressayer. • Le combiné n'a pas été enregistré au poste de base. Enregistrer le combiné (p. 26).
Absence de tonalité de manœuvre.	• L'adaptateur secteur du poste de base ou le cordon de ligne téléphonique n'est pas branché. Vérifier les raccordements. • Si un coupleur est utilisé pour raccorder l'appareil, retirer le coupleur et brancher l'appareil directement dans la prise murale. Si l'appareil fonctionne normalement, vérifier le coupleur. • Débrancher le téléphone de la ligne téléphonique et y brancher un téléphone en bon état. S'il fonctionne normalement, communiquer avec un centre de service Panasonic pour faire réparer l'appareil. Si le téléphone en bon état ne fonctionne pas adéquatement, communiquer avec le fournisseur de services.
Le voyant d'avis de message sur le combiné clignote lentement.	• Des nouveaux messages ont été enregistrés. Faire l'écoute des nouveaux messages (p. 31). • Des nouveaux messages ont été enregistrés dans la boîte vocale. Faire l'écoute des messages dans la boîte vocale (p. 34).

Fonctions programmables

Problème	Cause et remède
La langue d'affichage est dans une langue non compréhensible.	• Modifier la langue d'affichage (p. 11).
Durant la programmation, la sonnerie est émise.	• Un appel est reçu. Prendre l'appel et reprendre la procédure depuis le début après avoir mis fin à la conversation.
Enregistrement du combiné au poste de base impossible.	• Le nombre maximum de combinés (6) a déjà été enregistré. Désenregistrer du poste de base les combinés non utilisés (p. 26). • Éloigner le combiné et le poste de base de tout autre appareil électrique.

Recharge des piles

Problème	Cause et remède
Le combiné émet une tonalité par intermittence et(ou) clignote.	• Les piles sont faibles. Recharger complètement les piles (p. 7).
Les piles sont complètement chargées mais clignote toujours ou est affiché.	• Nettoyer les contacts de recharge et recharger les piles (p. 8). • Les piles doivent être remplacées (p. 7).

Généralités

Problème	Cause et remède
Les piles sont complètement chargées mais l'autonomie semble plus courte.	• Nettoyer les extrémités (⊕, ⊖) et les contacts des piles à l'aide d'un chiffon sec, puis les charger de nouveau.

Appels entrants/sortants, intercommunications

Problème	Cause et remède
Y clignote.	• Le combiné est trop loin du poste de base. Le rapprocher. • L'adaptateur secteur du poste de base n'est pas bien connecté. Refaire la connexion au poste de base. • Le poste de base ou le combiné est utilisé dans un endroit à hautes interférences électriques. Déplacer le poste de base ou utiliser le combiné à distance de toute source d'interférence. • Le combiné n'est pas enregistré auprès du poste de base. L'enregistrer (p. 26).
Présence de bruit et d'interférence.	• Le poste de base ou le combiné est utilisé dans un endroit à hautes interférences électriques. Déplacer le poste de base ou utiliser le combiné à distance de toute source d'interférence. • Rapprocher le combiné du poste de base. • Si l'appareil est branché à une ligne utilisant le service DSL/ADSL, il est recommandé de connecter un filtre antiparasite entre le poste de base et la prise de téléphone. Communiquer avec le fournisseur du service DSL/ADSL.
La sonnerie ne se déclenche pas sur le poste de base et(ou) le combiné.	• Le volume de la sonnerie est désactivé. Régler le volume de la sonnerie (p. 13). • Le mode de nuit est activé. Le désactiver (p. 24).
Il n'est pas possible de faire un appel.	• Le mode de composition sélectionné ne convient peut-être pas. Modifier le paramétrage (p. 11). • Le combiné utilisé est trop loin du poste de base. Se rapprocher du poste de base et essayer de nouveau.
Impossible de faire un appel interurbain.	• S'assurer que le service interurbain est disponible.

TG106xC(fr-fr).book Page 41 Wednesday, February 25, 2009 11:31 AM

Affichage du demandeur

Problème	Cause et remède
Les renseignements sur le demandeur ne sont pas affichés.	• Un abonnement au service d'affichage du demandeur est requis. Communiquer avec le fournisseur de services pour de plus amples renseignements. • Si l'appareil est raccordé à un autre équipement téléphonique tel qu'un dispositif d'affichage ou une prise de téléphone sans fil, brancher l'appareil directement dans la prise murale. • Si l'appareil est branché à une ligne utilisant le service DSL/ADSL, il est recommandé de connecter un filtre antiparasite entre le poste de base et la prise de téléphone. Communiquer avec le fournisseur du service DSL/ADSL. • Le service d'affichage du nom du demandeur peut ne pas être disponible dans certaines régions. Communiquer avec le fournisseur de services pour de plus amples renseignements. • D'autres appareils téléphoniques créent peut-être de l'interférence. Les débrancher et essayer à nouveau.
Les renseignements sur le demandeur s'affichent en retard.	• Selon le fournisseur de services, l'appareil peut afficher les renseignements sur le demandeur à partir du deuxième coup de sonnerie ou après. • Rapprocher le combiné du poste de base.
Il est impossible de composer le numéro modifié dans la liste des demandeurs.	• Le numéro de téléphone composé peut avoir été modifié incorrectement (par exemple, le "1" pour l'interurbain ou l'indicatif régional peut être manquant). Modifier le numéro de téléphone avec une structure différente (p. 28).
L'indication de l'heure est décalée.	• Des informations incorrectes d'horodateur ont été téléchargées du service d'affichage du demandeur. Régler l'horodateur à **"Manuel"** (désactivé) (p. 22).
Les renseignements concernant le second demandeur ne sont pas affichés pendant une conversation avec un interlocuteur extérieur. (La fonction d'affichage d'appel en attente ne fonctionne pas.)	• Pour pouvoir utiliser les services d'identification du demandeur, d'appel en attente ou d'affichage d'appel en attente, il est nécessaire de souscrire à ces services auprès du fournisseur de services. Cela fait, il sera peut-être nécessaire de reprendre contact avec le fournisseur de services pour activer cette fonction, même sur abonnement aux services d'identification du demandeur et d'affichage d'appel en attente.

Répondeur

Problème	Cause et remède
Aucun nouveau message n'est enregistré.	• Le répondeur est désactivé. L'activer (p. 29). • La mémoire est saturée. Effacer les messages inutiles (p. 30). • La durée d'enregistrement est réglée sur **"Msg-rép.seul."**. Modifier le paramétrage (p. 33). • Lors d'un abonnement au service de messagerie vocale, les messages sont enregistrés par le fournisseur de services, et non pas par le répondeur de l'appareil. Changer le paramétrage du nombre de coups de sonnerie ou communiquer avec le fournisseur de services (p. 33).

Généralités

Problème	Cause et remède
Il n'est pas possible d'activer les fonctions du répondeur.	• L'appareil est utilisé par une autre personne. Attendre que la personne ait terminé. • Un demandeur laisse un message. Attendre la fin du message. • Le combiné est trop loin du poste de base. Le rapprocher.
La commande à distance du répondeur n'est pas possible.	• Un mauvais code de commande à distance est entré. Si le code de commande à distance a été oublié, accéder au réglage du code de commande à distance pour vérifier votre code actuel (p. 31). • Appuyer fermement sur chaque touche. • Le répondeur est désactivé. L'activer (p. 32). • Un téléphone à cadran (à impulsions) est utilisé. Essayer de nouveau avec un téléphone à tonalité.
Pendant l'enregistrement d'un message réponse ou l'écoute de messages, la sonnerie se déclenche et l'opération est interrompue.	• Réception d'un appel. Prendre l'appel et essayer de nouveau plus tard.

Dommages causés par un liquide

Problème	Cause et remède
Du liquide ou une autre forme d'humidité s'est infiltré dans le combiné/poste de base.	• Débrancher l'adaptateur secteur et le cordon de ligne téléphonique du poste de base. Retirer les piles du combiné et laisser sécher pendant au moins 3 jours. Une fois le combiné/poste de base complètement sec, rebrancher l'adaptateur secteur et le cordon de ligne téléphonique. Insérer les piles et les recharger complètement avant d'utiliser l'appareil. Si l'appareil ne fonctionne pas normalement, consulter un centre de service agréé.

Mise en garde :

• Afin d'éviter tout dommage irrévocable, ne pas utiliser un four à micro-ondes pour accélérer le séchage.

TG106xC(fr-fr).book Page 43 Wednesday, February 25, 2009 11:31 AM

Avis d'Industrie Canada et autres informations

AVIS :
Le présent matériel est conforme aux spécifications techniques d'Industrie Canada applicables au matériel terminal. Cette conformité est confirmée par le numéro d'enregistrement. Le sigle IC, placé devant le numéro d'enregistrement, signifie que l'enregistrement s'est effectué conformément à une déclaration de conformité et indique que les spécifications techniques d'Industrie Canada ont été respectées. Il n'implique pas qu'Industrie Canada a approuvé le matériel. L'expression "IC" signifie également que les spécifications techniques applicables au matériel radio ont été respectées.

Avant d'installer ce matériel, l'utilisateur doit s'assurer qu'il est permis de le raccorder aux installations de l'entreprise locale de télécommunication. Le matériel doit également être installé en suivant une méthode acceptée de raccordement. L'utilisateur ne doit pas oublier qu'il est possible que la conformité aux conditions énoncées ci-dessus n'empêche pas la dégradation du service dans certaines situations.

Les réparations de matériel homologué doivent être coordonnées par un représentant désigné par le fournisseur. L'entreprise de télécommunications peut demander à l'utilisateur de débrancher un appareil à la suite de réparations ou de modifications effectuées par l'utilisateur ou à cause de mauvais fonctionnement.

Pour sa propre protection, l'utilisateur doit s'assurer que tous les fils de mise à la terre de la source d'énergie électrique, des lignes téléphoniques et des canalisations d'eau métalliques, s'il y en a, sont raccordés ensemble. Cette précaution est particulièrement importante dans les régions rurales.

Avertissement :

L'utilisateur ne doit pas tenter de faire ces raccordements lui-même ; il doit avoir recours à un service d'inspection des installations électriques ou à un électricien, selon le cas.

AVIS :
L'indice d'équivalence de la sonnerie (IES) assigné à chaque dispositif terminal indique le nombre maximal de terminaux qui peuvent être raccordés à une interface. La terminaison d'une interface téléphonique peut consister en une combinaison de quelques dispositifs, à la seule condition que la somme d'indices d'équivalence de la sonnerie de tous les dispositifs n'excède pas 5.
L'indice d'équivalence de la sonnerie (IES) de cet appareil est :
(inscrit sur le dessous de l'appareil).

AVIS :
L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement dans les conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

Les communications effectuées au moyen de cet appareil ne sont pas nécessairement protégées des indiscrétions.

Certains téléphones sans fil fonctionnent sur des fréquences pouvant entraîner le brouillage de téléviseurs et de magnétoscopes proches et que, afin de minimiser ou de prévenir un tel brouillage, il ne faudrait pas placer le poste de base à proximité de ces appareils ; si l'on subit du brouillage, l'éloignement du poste de base réduirait ou éliminerait le brouillage dans la plupart des cas.

AVERTISSEMENT DE RISQUE D'EXPOSITION AU RAYONNEMENT RADIOFRÉQUENCE :

- Ce produit est conforme aux normes IC concernant les limites d'exposition au rayonnement radiofréquence en milieu non contrôlé.
- Pour assurer la conformité aux exigences IC concernant l'exposition au rayonnement RF, le poste de base doit être installé et opéré à une distance d'au moins 20 cm (8 po) ou plus de toute personne (à l'exclusion des extrémités des mains, des poignets et des pieds).
- Cet appareil ne doit pas être installé ni opéré de concert avec aucune autre antenne ni aucun autre émetteur.
- Lors du port de l'appareil, le combiné ne doit être utilisé qu'avec l'attache-ceinture fournie. Les autres accessoires peuvent ne pas être conformes et doivent être évités.

TG106xC(fr-fr).book Page 44 Wednesday, February 25, 2009 11:31 AM

Garantie

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3

Certificat de garantie limitée Panasonic

PROGRAMME D'ÉCHANGE

Panasonic Canada Inc. garantit cet appareil contre tout vice de fabrication et accepte de remplacer le produit pendant la période indiquée ci-dessous et commençant à partir de la date d'achat original.

Appareils téléphoniques et accessoires **Un (1) an**

LIMITATIONS ET EXCLUSIONS

Cette garantie n'est valide que pour les appareils achetés au Canada et ne couvre pas les dommages résultant d'une installation incorrecte, d'un usage abusif ou impropre ainsi que ceux découlant d'un accident en transit ou de manipulation. De plus, si l'appareil a été altéré ou transformé de façon à modifier l'usage pour lequel il a été conçu ou utilisé à des fins commerciales, cette garantie devient nulle et sans effet.
Cette garantie est octroyée à l'utilisateur original seulement. La facture ou autre preuve de la date d'achat original sera exigée pour toute réparation sous le couvert de cette garantie.
CETTE GARANTIE LIMITÉE ET EXPRESSE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, INCLUANT LES GARANTIES IMPLICITES DU CARACTÈRE ADÉQUAT POUR LA COMMERCIALISATION ET UN USAGE PARTICULIER.
PANASONIC N'AURA D'OBLIGATION EN AUCUNE CIRCONSTANCE POUR TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT OU CONSÉCUTIF.
Certaines juridictions ne reconnaissent pas les exclusions ou limitations de dommages indirects ou consécutifs, ou les exclusions de garanties implicites. Dans de tels cas, les limitations et exclusions stipulées ci-dessus peuvent ne pas être applicables.

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS

Pour des renseignements ou de l'aide sur le fonctionnement de l'appareil, veuillez contacter notre service à la clientèle au :
N° de téléphone : (905) 624-5505
Ligne sans frais : 1-800-561-5505
N° de télécopieur : (905) 238-2360
Lien courriel : "support à la clientèle" à www.panasonic.ca

Pour l'échange de produits défectueux durant la période de garantie, veuillez contacter votre détaillant ou notre service à la clientèle.

TG106xC(fr-fr).book Page 45 Wednesday, February 25, 2009 11:31 AM

Index

A Affichage
- Contraste : *21*
- Langue : *11*

Ajustement de l'horodateur : *22*
Appel conférence : *35*
Appel en attente : *14*
Appels manqués : *27*
Attache-ceinture : *37*
Avertisseur : *24*

B Blocage d'appels : *25*

C Codes de commandes directes : *21*
Combiné
- Désenregistrement : *26*
- Enregistrement : *26*
- Localisateur : *35*

Combiné supplémentaire : *26*
Composition rapide : *17*
Composition séquentielle : *16*
Consultation de la liste des demandeurs : *27*

D Date et heure : *11*

F Fonctionnement mains libres (SP-PHONE) : *12*

G Garde : *13*
Guide de dépannage : *39*

I Installation murale : *37*
Intercommunication : *35*

L Langue du guide vocal : *11*
Liste des demandeurs : *27*

M Mémoire pleine : *16*, *29*, *30*, *31*, *38*
Message réponse : *30*
Messagerie vocale : *33*, *34*
Messages d'erreur : *38*
Mode de composition : *11*
Mode de la ligne : *22*
Mode de nuit : *24*
Modification de la liste des demandeurs : *28*
MV (Messagerie vocale) : *34*

P Panne de courant : *8*
Partage des appels : *14*
Pause : *12*
Piles : *7*, *8*
Pour faire des appels
- Combiné : *12*
- Poste de base : *12*

Pour recevoir des appels
- Combiné : *13*
- Poste de base : *13*

Prise automatique des appels : *13*

R Recomposition : *12*
Répertoire : *15*
Répondeur
- Code de commande à distance : *31*
- Commande à distance : *31*
- Durée des messages : *33*
- Économie de frais : *32*
- Économiseur de frais : *32*
- Écoute des messages : *30*, *31*
- Effacement des messages : *30*, *31*, *32*
- Filtrage des appels : *29*
- Message réponse seulement : *33*
- Mise en/hors marche : *29*, *32*
- Nombre de coups de sonnerie : *32*

S Service à impulsions/cadran : *14*
Service d'affichage d'appel en attente : *14*
Service d'affichage du demandeur : *27*
Soutien client : *21*

T Tonalité de la sonnerie : *22*
Tonalité de sonnerie par groupe : *27*
Tonalité des touches : *21*
Touche commutateur : *14*, *22*
Touche silence : *13*
Transfert d'appels : *35*

U Utilisation temporaire de la composition par tonalité : *14*

V Volume
- Haut-parleur : *12*
- Récepteur : *12*
- Sonnerie (Combiné) : *13*, *22*
- Sonnerie (Poste de base) : *13*, *22*

Volume de la sonnerie : *13*

TG106xC(fr-fr).book Page 46 Wednesday, February 25, 2009 11:31 AM

Notes

Notes

Pour référence ultérieure

Il est recommandé de conserver dans un dossier les renseignements suivants pour toute demande de réparation sous garantie.

N° de série	Date d'achat
(inscrit sur le dessous de l'appareil)	
Nom et adresse du détaillant	

Agrafer la facture d'achat ici.

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3

Droits d'auteur :
Ce matériel est la propriété de Panasonic Communications Co., Ltd. et ne peut être reproduit qu'à des fins d'utilisation interne. Toute autre reproduction, en tout ou en partie, est interdite sans l'autorisation écrite de Panasonic Communications Co., Ltd.

© Panasonic Communications Co., Ltd. 2009

TG1061C

PNQX1870XA CC0209SH2029